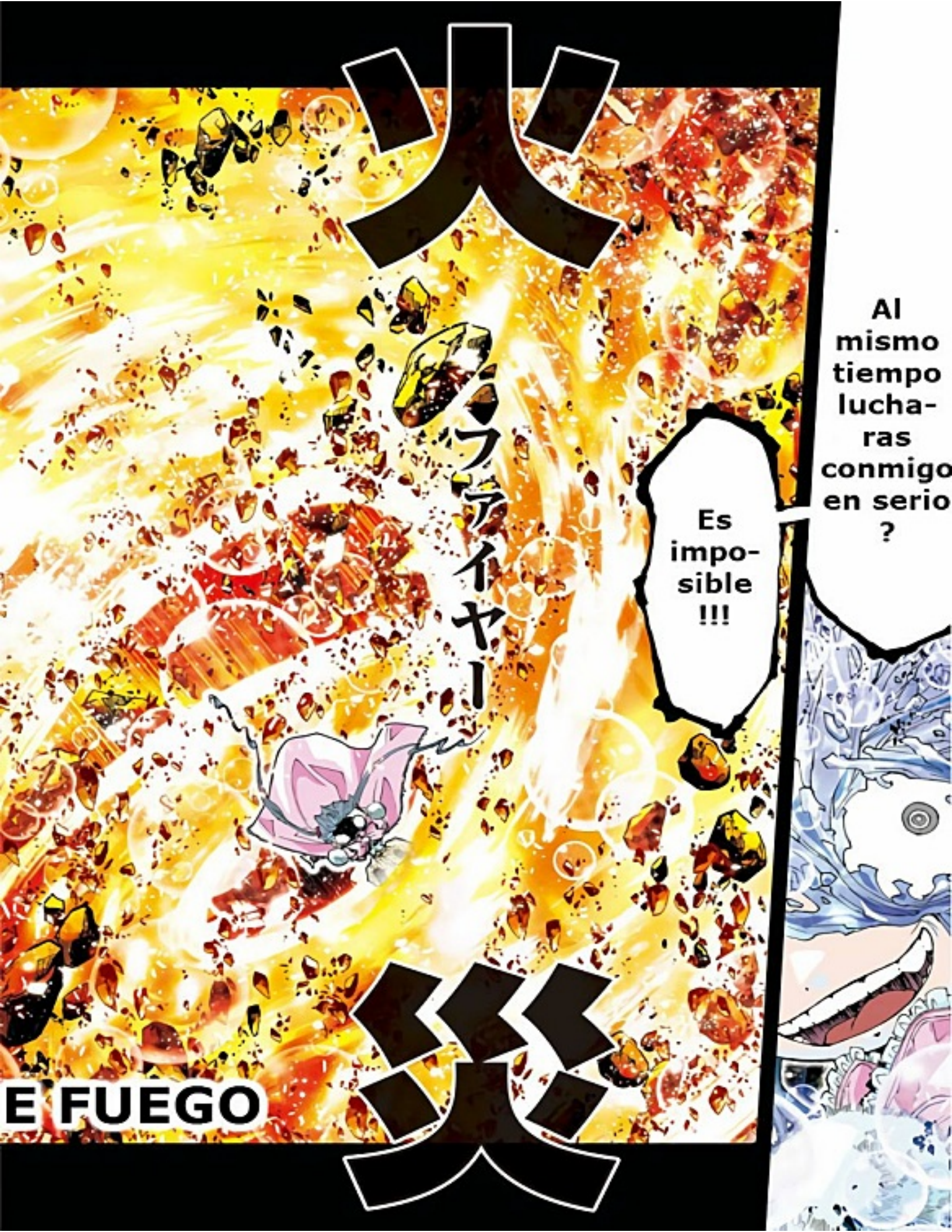
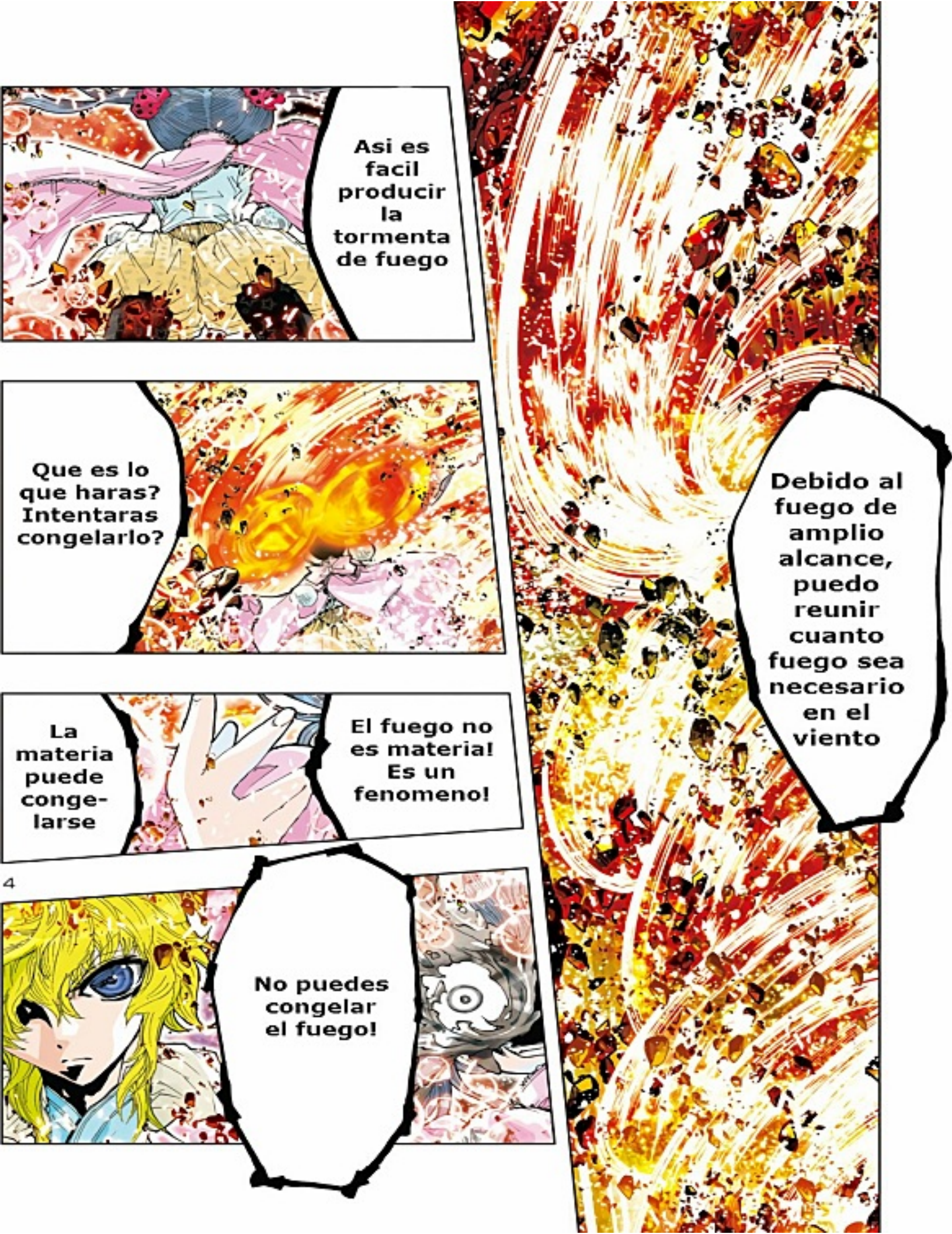
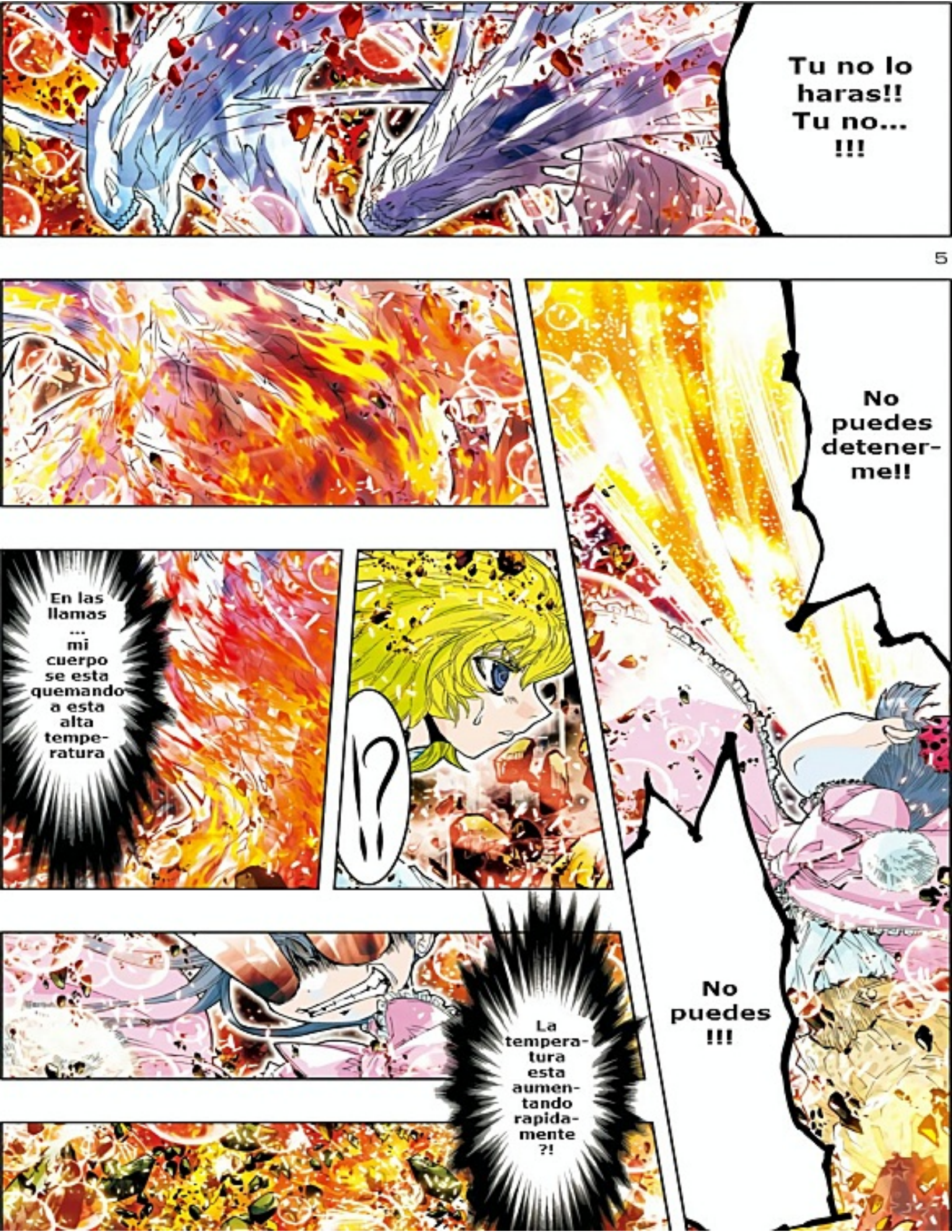
RED
聖闘士星矢
セイントセイヤ
EPISODE.G
アサシン
5
原作／車田正美
MASAMI KURUMADA
漫画／岡田芽武
MEGUMU OKADA

☆火炎VS凍気!!
超絶バトルは
さらなる次元に!!

旋風
ストーム
TORMENTA D


火
ファイヤー
火
E FUEGO
Es impo-sible !!!
Al mismo tiempo lucha-ras conmigo en serio ?


Asi es facil producir la tormenta de fuego
Que es lo que haras? Intentaras congelarlo?
Debido al fuego de amplio alcance, puedo reunir cuanto fuego sea necesario en el viento
La materia puede conge-larse
El fuego no es materia! Es un fenomeno!
No puedes congelar el fuego!


Tu no lo haras!! Tu no... !!!
No puedes detener-me!!
En las llamas ... mi cuerpo se esta quemando a esta alta tempe-ratura
La tempera-tura esta aumen-tando rapida-mente ?!
No puedes !!!

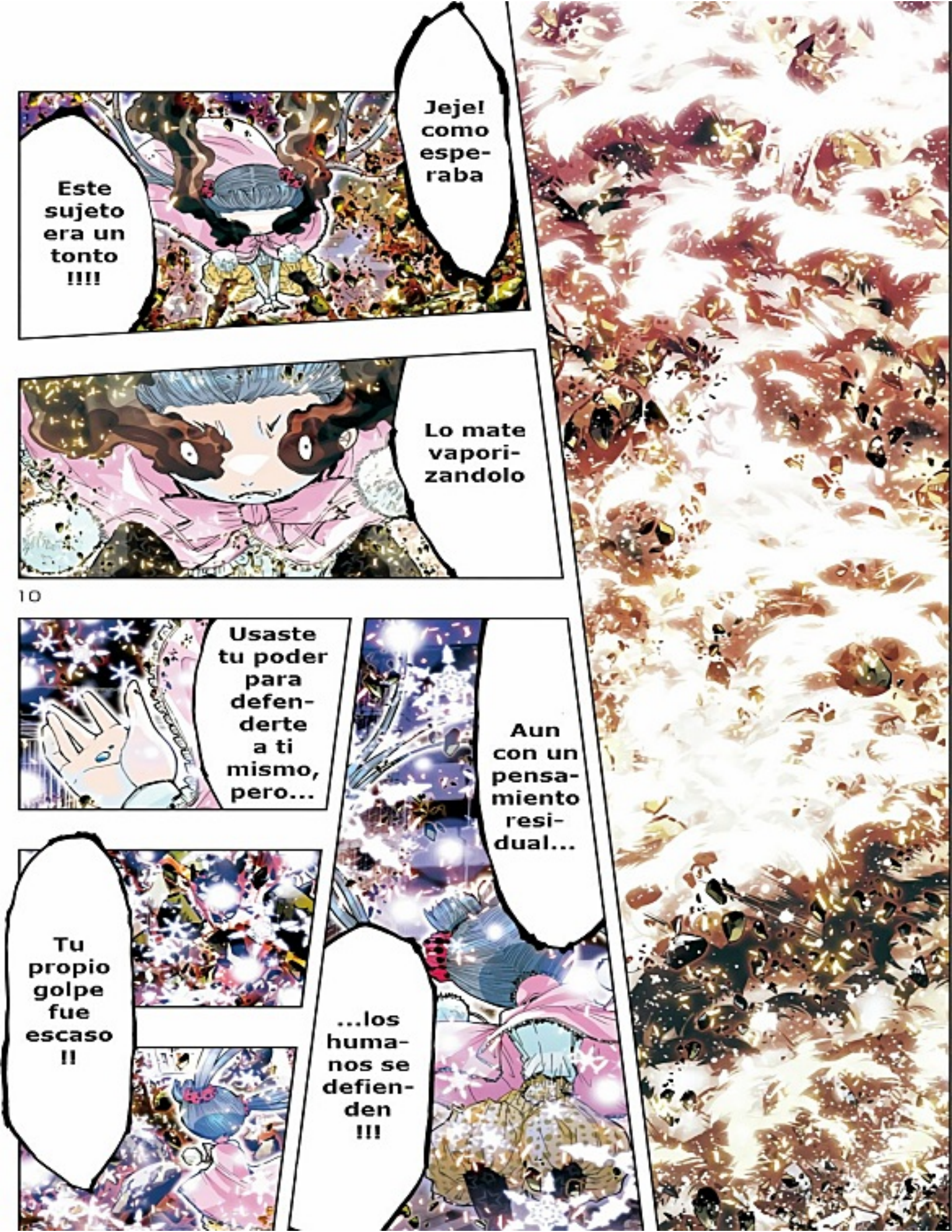
Que!? Esta aparien-cia!?
A 22,12 de presion y 647°C se logra el cuarto estado
Jejeje!! No es materia ni vapor ni un liquido
Tu al poder de los grados ...
Es el fluido super-critico
no puedes conge-lar !!!!
二酸化炭素
超臨界流体

超
ちょう
AGUA SUPERCRITICA
臨
りん

EXPLOSION DE

水蒸気（すいじょうき）

VAPOR DE AGUA
爆発
Pero yo puedo cocinarte al vapor !!!


Jeje! como esperaba
Este sujeto era un tonto !!!!
Lo mate vaporizandolo
10
Usaste tu poder para defenderte a ti mismo, pero...
Aun con un pensamiento residual...
Tu propio golpe fue escaso !!
...los humanos se defienden !!!

No puede defender a todas las personas

Desde el inicio fue una charla inutil!

...las que se esconden en las sombras...

Dentro del mundo hay diversos tipos de personas... las que viven en un lugar golpeado por el sol...

Arrepi-entete de tu propia ingenui-dad...

Eso es ...

No puedes prote-ger a todos

... debes morir ...

Justicia auto-compla-ciente

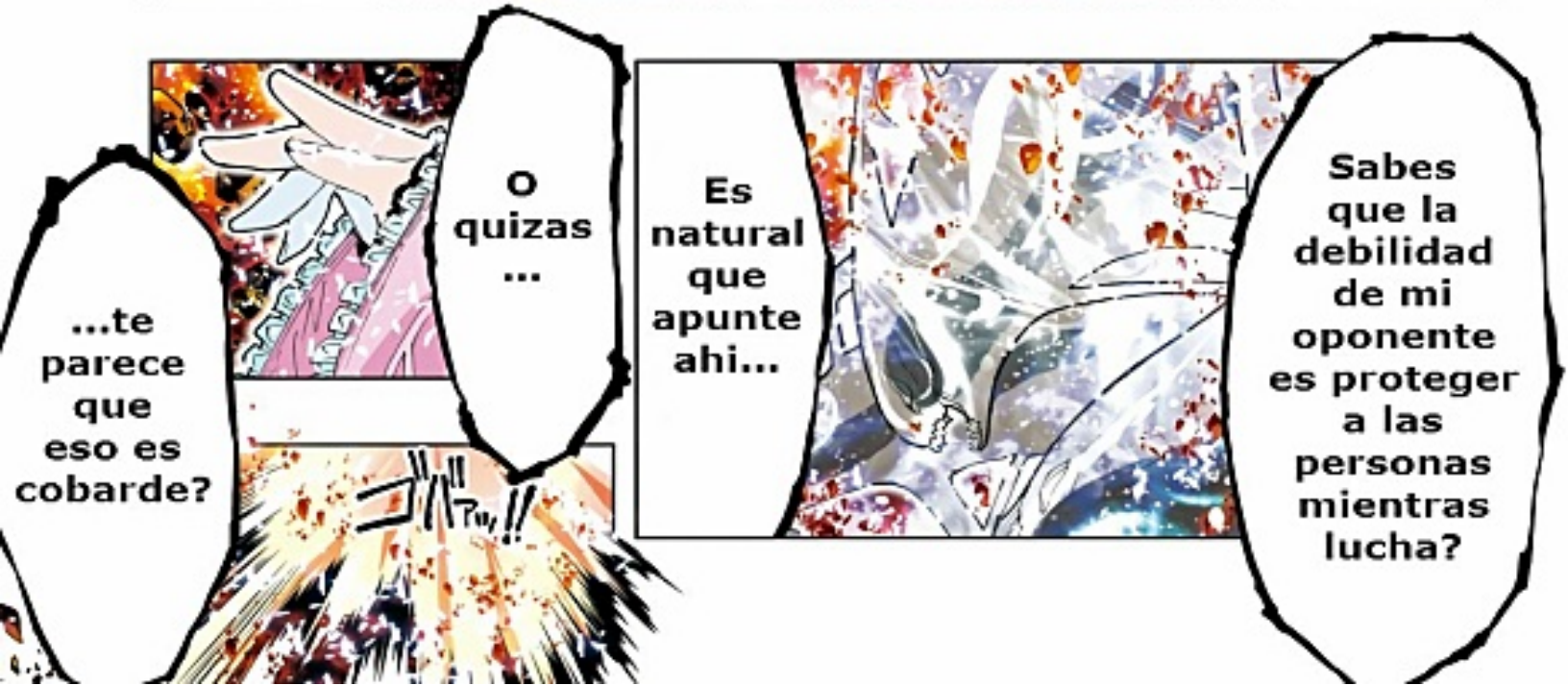
!?

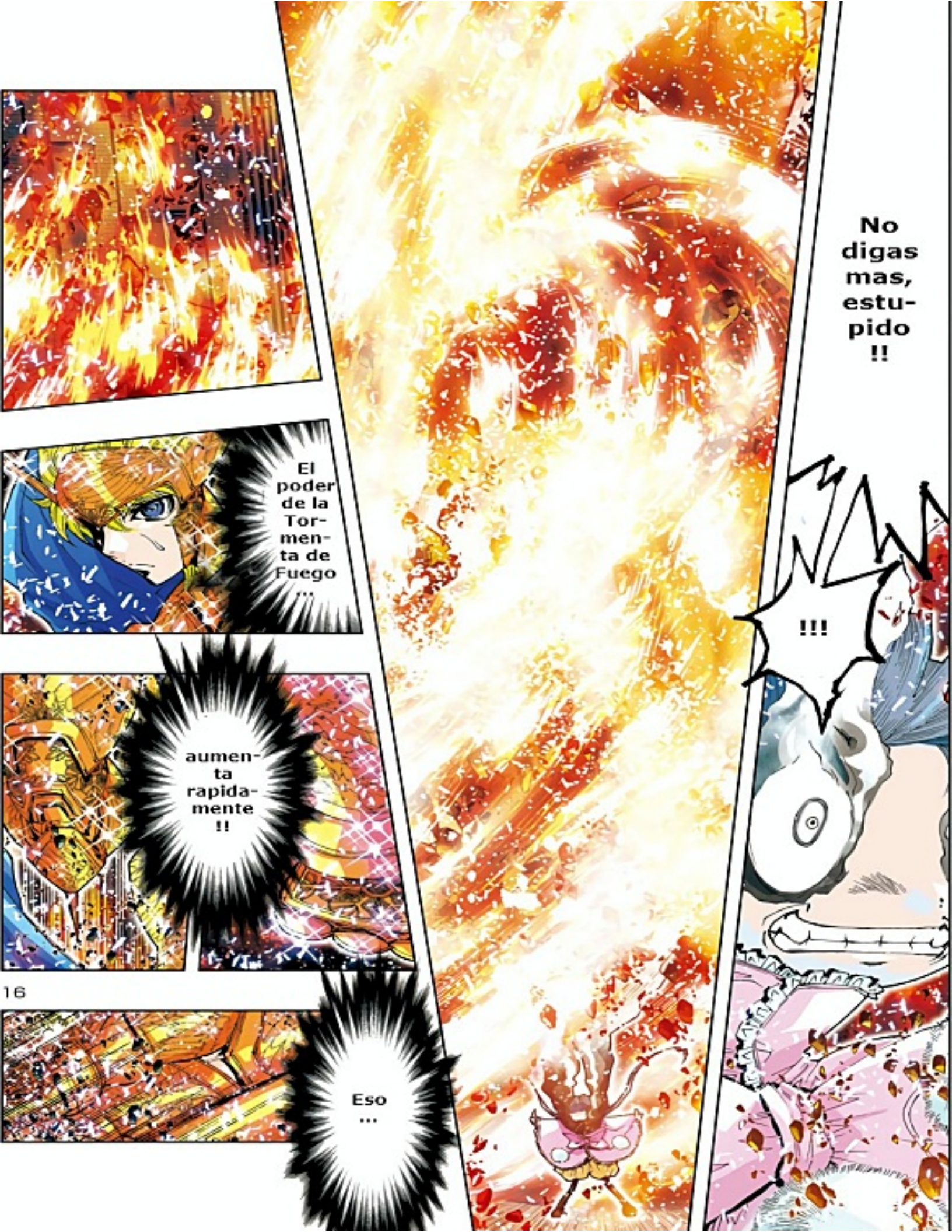
見(けん)
水(アク)
APARECE
ACUARIO
飛(エリ)
参(ざん)
座(アス)

Una ...
arma-dura dorada
Confio a la armadura dorada su defensa ademas todo su Cosmos...
Ya esta bien... deten el torbe-llino
...al mismo tiempo protege a las personas del fuego de la ciudad!!!
Mientras resiste la Tor-menta de Fuego y el Vapor de Agua ...
es usado para frenar las llamas de los alre-dedores !!
Que ?!!
No inflijas daño a otras perso-nas
Dije que yo sere tu oponen-te...

Dejame en paz, caballero
Maldi-
to!!!
Los comba-tes son limpios, justos y hermo-sos?
Inocen-
te!!!

Sabes que debilidad tienes, estupido?
Eres tonto no es asi?


...te parece que eso es cobarde?
O quizas ...
ゴバッ!!
Es natural que apunte ahi...
Sabes que la debilidad de mi oponente es proteger a las personas mientras lucha?

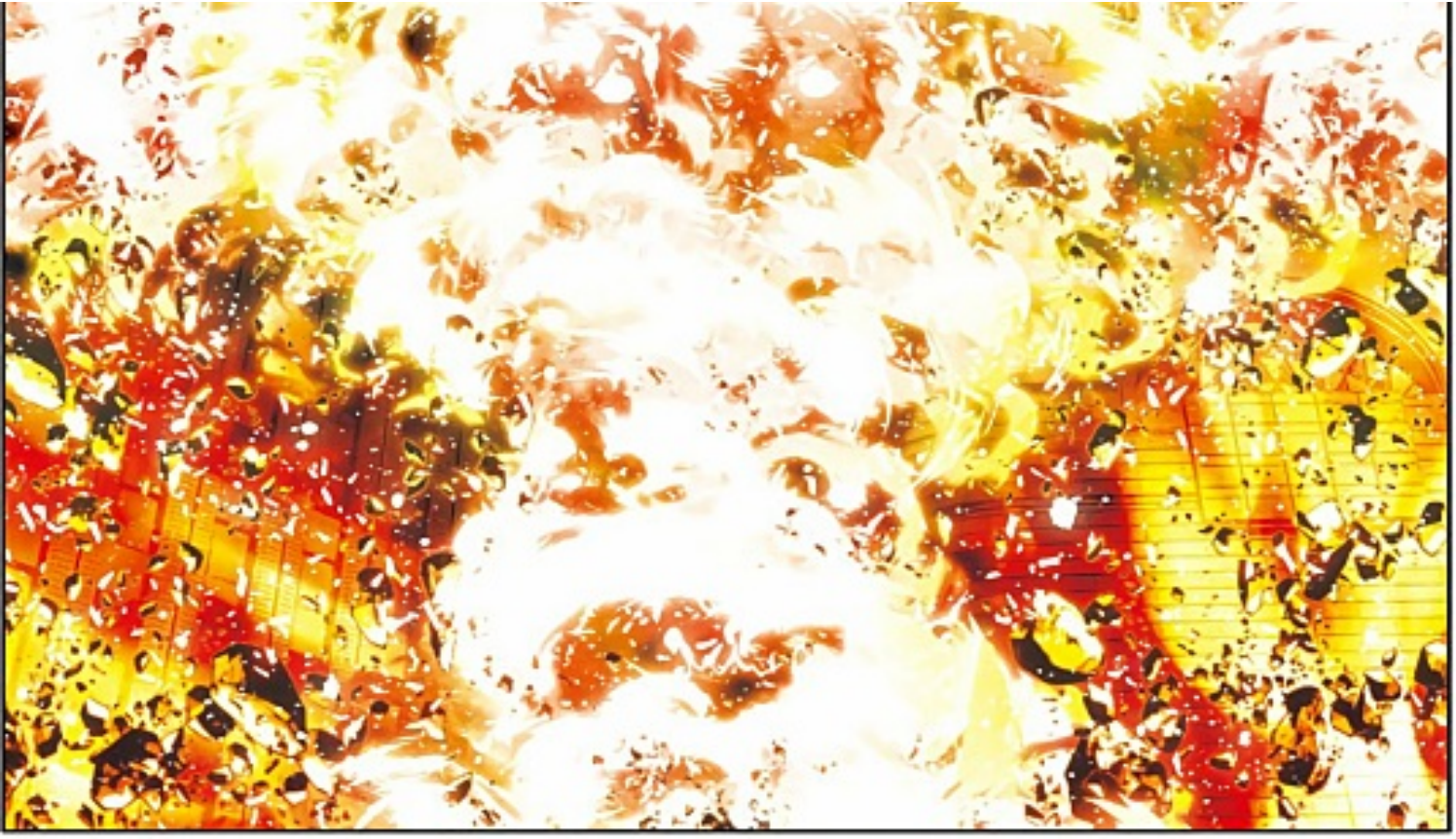

No digas mas, estupido !!
!!!
El poder de la Tormenta de Fuego ...
aumenta rapidamente !!
Eso ...

...no lo haras !!!
Hacia ...
donde ...

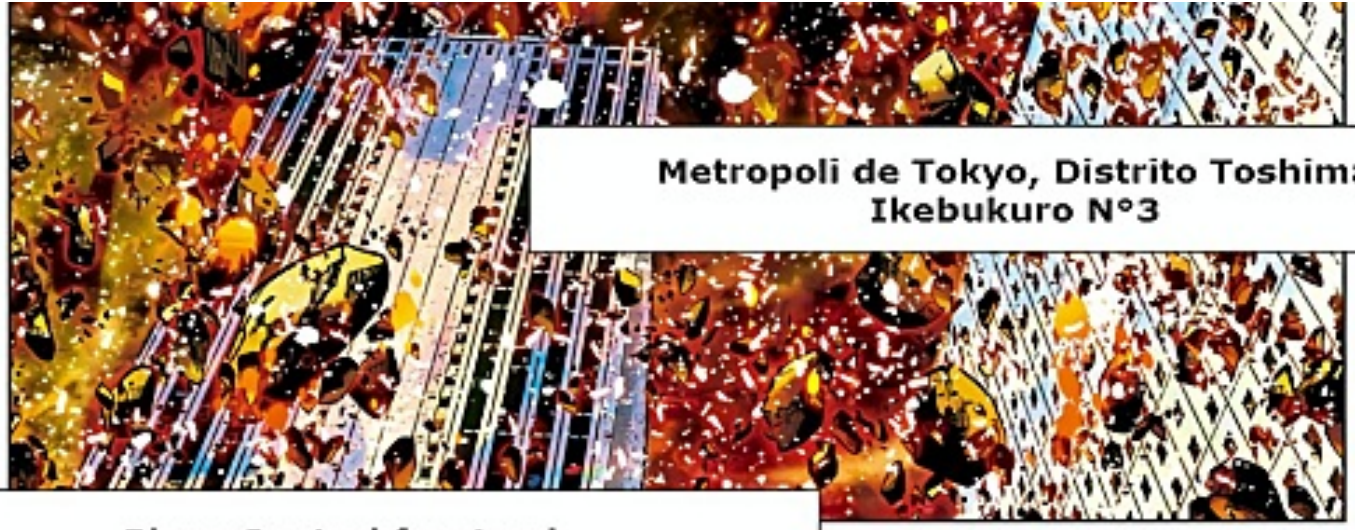
石流
せきりゅう
CORRIENTE
ROCAS ARDI

viste
!!!
!!!

☆殺人者集団「顔の無い者」の首領の底知れぬ力に氷河、どうする!?



Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA



☆氷河の激闘を見守るアイオリア…。

...no es algo sencillo
Defender el mundo ...
Ingenuo
...el mundo ...
Con solo un corazon bondadoso ...
Tu tambien ...
... ni las personas ... pueden defenderse
... piensas asi?

Desde hace tiempo que es asi. No creo que eso sea algo malo

Hyoga es un hombre amable ...

Hyoga... no, mejor dicho...

Salvar al mundo es algo muy sacrificado

Crees en ellos, no es asi?

Defen-dieron a Athena y a las personas muchas veces...

Todos ellos lo saben bien

Ellos ...

Porque son heroes salva-ran al mundo

Encienden sus propias vidas

Entonces admiras a ellos...
Poseen un cosmos en que se merece creer. Confio en todos ellos
...por haber vivido en la misma época ...?
Todos desean convertirse en santos ...
Todos los admiran..
Simplemente por eso
a alguien ... a algo
Para defender ...

A pesar de derramar sangre y ser heridos, ellos se ponen de pie
A su lado, yo he podido ver conti-nuamente la manera en que obtienen la victoria

強(つよ)く在(あ)れ。

PARA SER M

ひた

すら

に

MAS FUERTES

Au...

...rora

era do- ra- da ...

Esa bri- llan- te ...

En esta tie- rra...

... exis- tio

... real- men- te...

Todo ...

. . . LO MAS IM- POR- TAN- TE

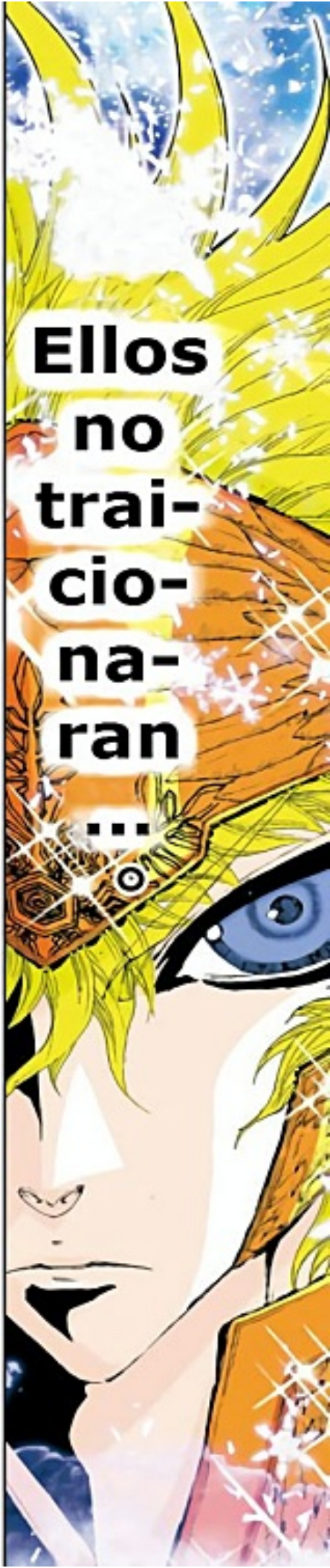
SIM- PLE- MEN- TE CREEN QUE ESO ES . . .

Pro-
te-
ger
la
Tie-
rra
.
.
.
sin
ser
de-
rro-
ta-
dos
...se
con-
gela
!!
Por
lo
tan-
to
...
...
los
héroes
que
vivie-
ron
en
esta
época
dorada
Ellos
son
...

裏切(うらぎ)る事(こと)は決(けっ)して無(な)い。

勝(か)てと祈(いの)る人々(ひとびと)の
想(おも)い
願(ねが)い

las personas que rezan para que obtengan la victoria...sentimientos... deseos...no los traicionaran



Mi... cuerpo... no puedo moverlo...
Que!? Este anillo de hielo!!

Pero es completamente ...

Fue una pena !!

Asi es, pero ...

Yo puedo mover-me !!!

...inutil Tonto!!

Mi intencion era saber que...
Koliso es una tecnica que arrebata la libertad del cuerpo
ah !?
... tu apariencia de niña es temporal
Puedo saber que ...

Eres un monstruo
Tu forma original no es la de una niña

Un monstruo !?
Que es lo que haras !!!!
Maldito !!! Por lo tanto!!!

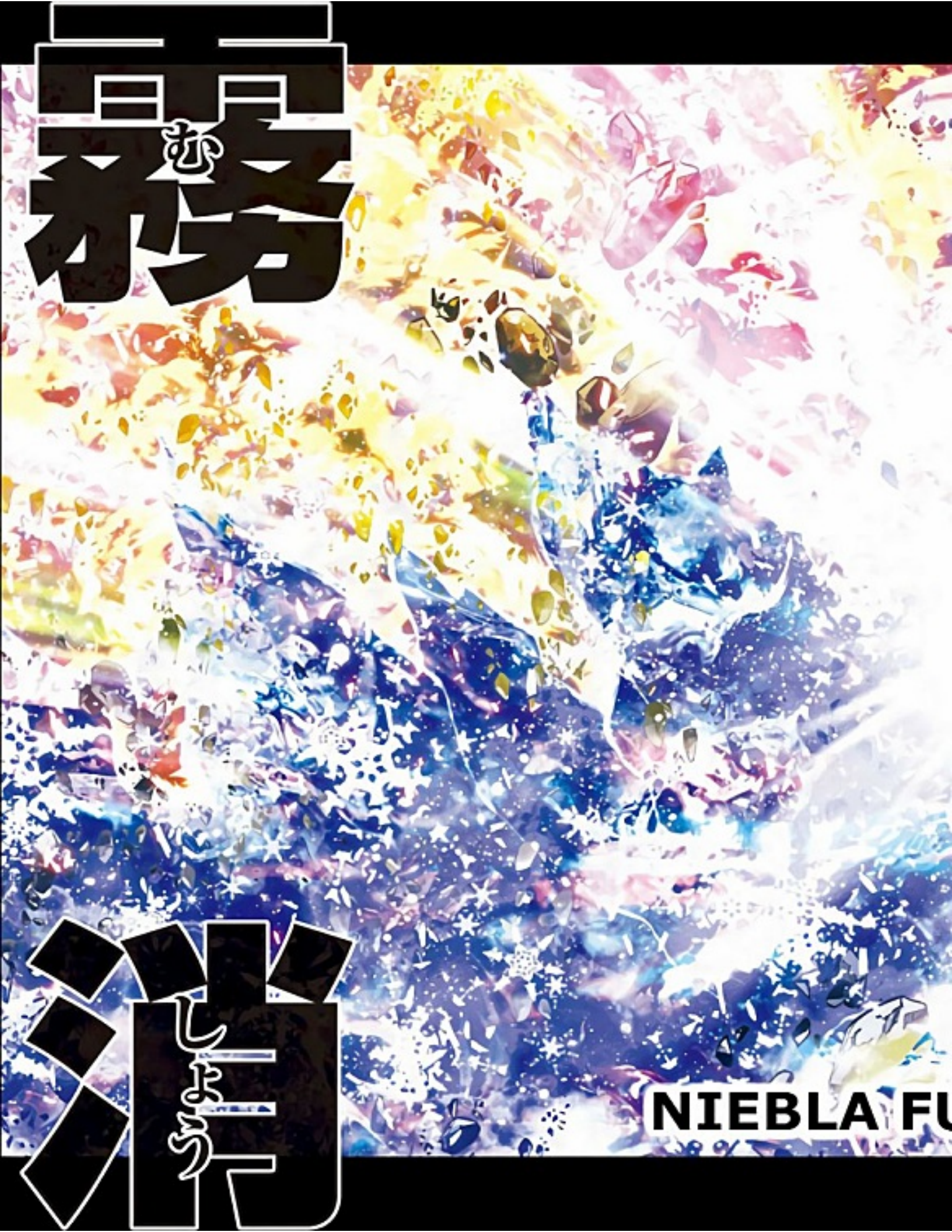
El cielo ...se congelo !? El aire frio esta ascen- diendo!!
Tu !!!
Eres consi- derado conmigo por...
...mi forma ...
... de niña !!!
... podre aniqui- larte
Sin dudas, yo...

超高熱蒸
HIPER-ARDOR
Te arrepentiras !!!!
No me subestimes !!!!
Muere!!!
瀉出
EXPULSION

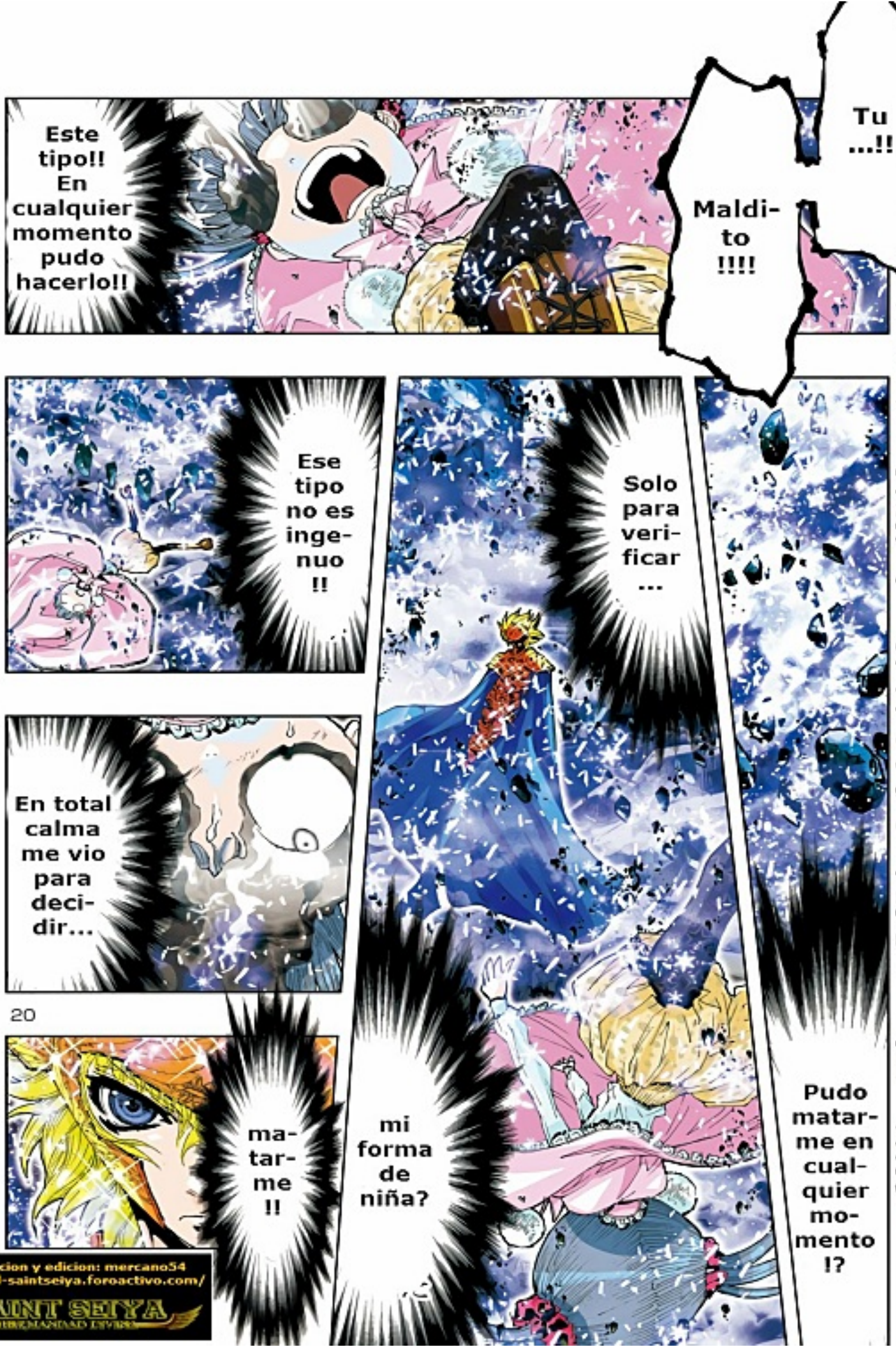
Pero para matar a gente ...
... eres algo grotesco hasta en tu corazon
Si tu fueras una niña no estarias en condiciones para luchar
Estas mal, no me arrepentire

氷
ダスト
...
conge-
lando
esta
tierra
三日目
DIAMON
(POLVO DE D

極
ダイヤモンド
Te eli-
minare
...
ID DUST
DIAMANTES)


霧

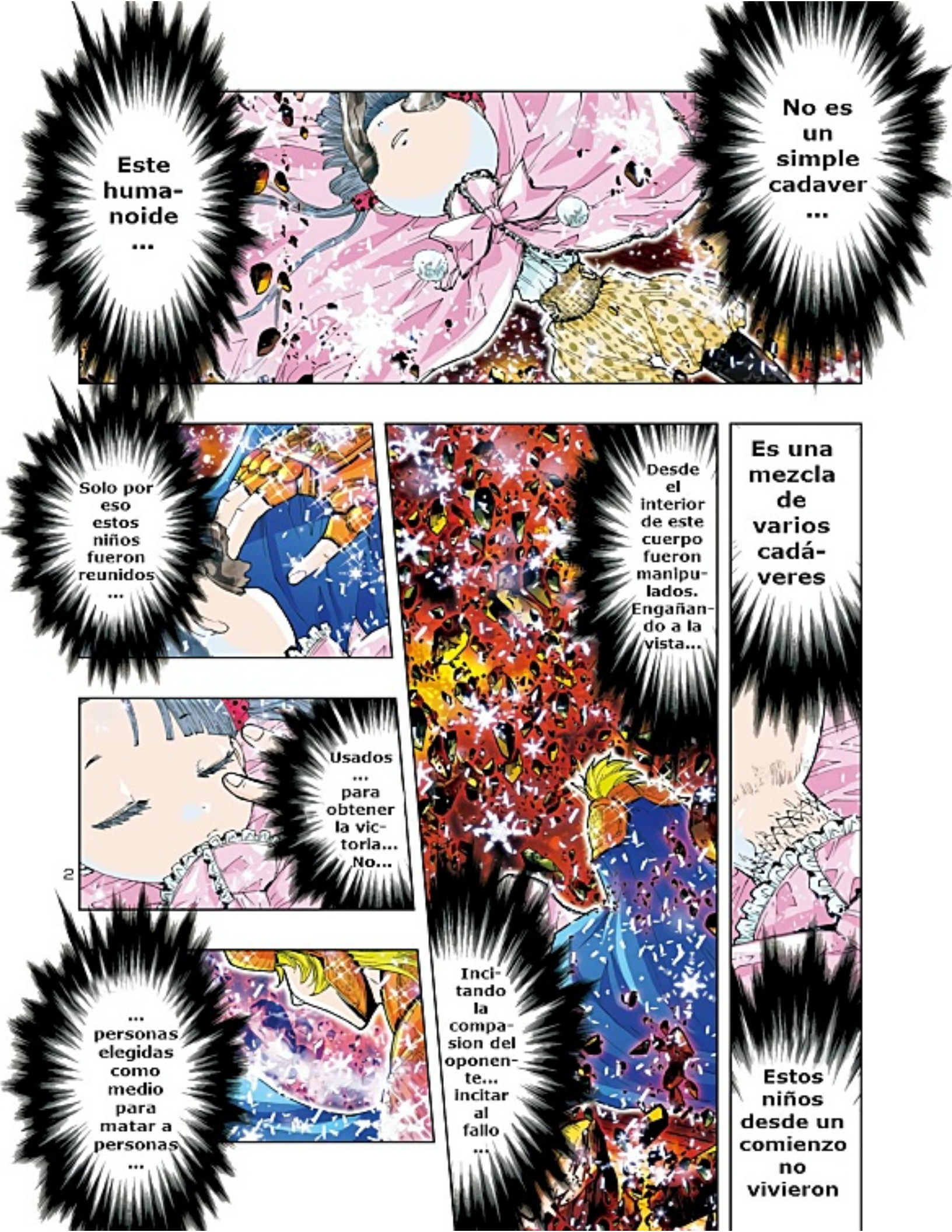
雲
うん
鼠
なん
UGITIVA

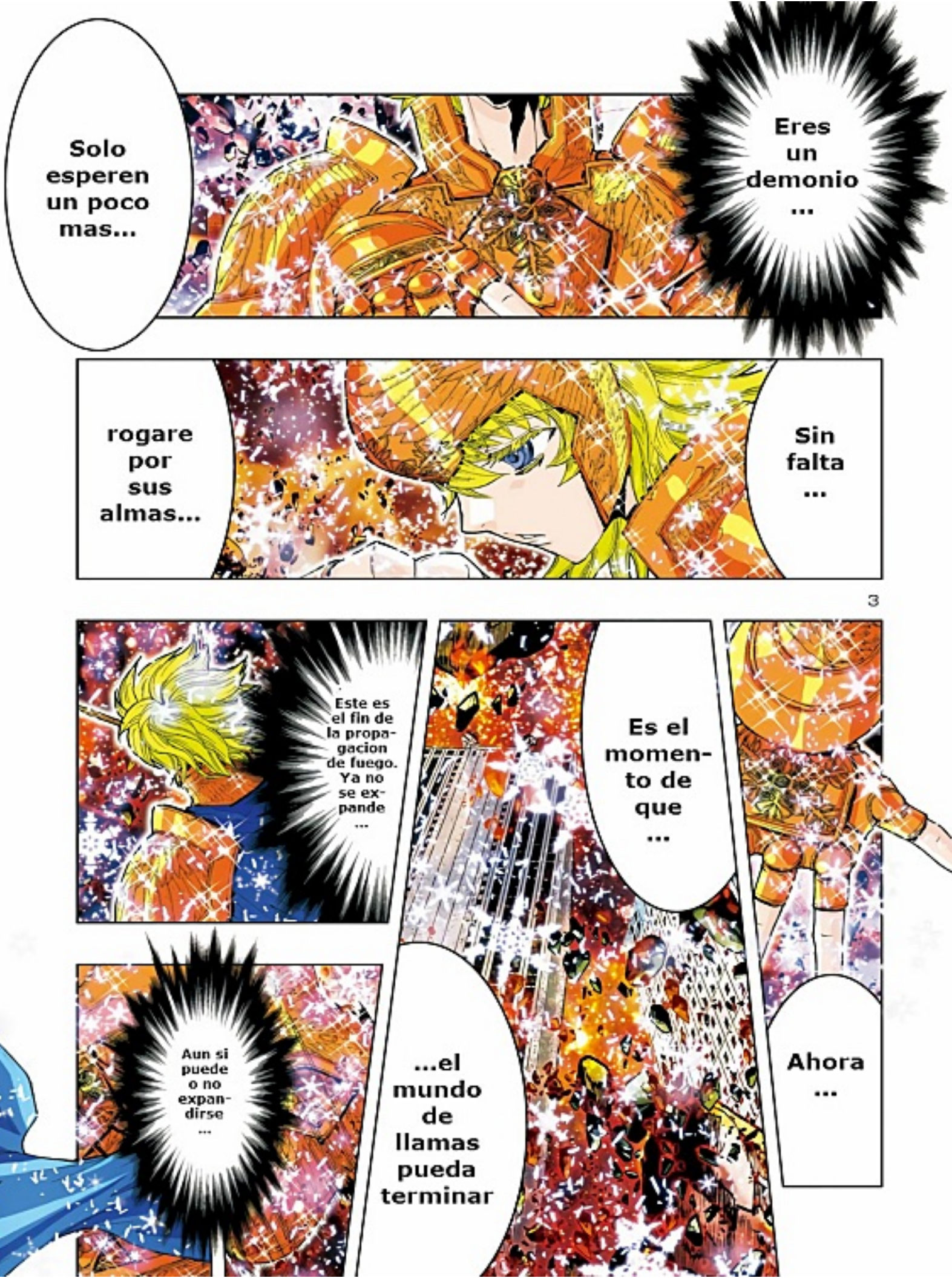


Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA
HERMANDAD LATINA

☆「顔の無い者」を撃破した氷河。冷たい男の熱き小宇宙（コスモ）が燃える!!

1


Este humanoide ...
No es un simple cadaver ...
Solo por eso estos niños fueron reunidos ...
Desde el interior de este cuerpo fueron manipulados. Engañando a la vista...
Es una mezcla de varios cadáveres
Usados ... para obtener la victoria... No...
2
... personas elegidas como medio para matar a personas ...
Incitando la compasion del oponente... Incitar al fallo ...
Estos niños desde un comienzo no vivieron


Solo esperen un poco mas...
Eres un demonio ...
rogare por sus almas...
Sin falta ...
3
Este es el fin de la propa-gacion de fuego. Ya no se ex-pande ...
Es el momen-to de que ...
Ahora ...
Aun si puede o no expan-dirse ...
...el mundo de llamas pueda terminar

En...
En este momen-to...
cen...
de...
re...
...
Debo hacerlo !!!!
4

己乃
オレノ
小宇宙
コスモ
MI COSMOS...
5
No puedo, no tiene sentido. Yo...
...puedo recordar al caballero dorado de Acuario ...
De quien ...
here-de...
...esta arma-dura ...

Asi mismo con mi puño ...
Congelare todas las llamas

Por ejemplo extender ante los ojos las llamas del fuego infernal ...
Tras-cen-der ...
los limites de las leyes naturales
No puedo ol-vidar
a mi ma-es-tro

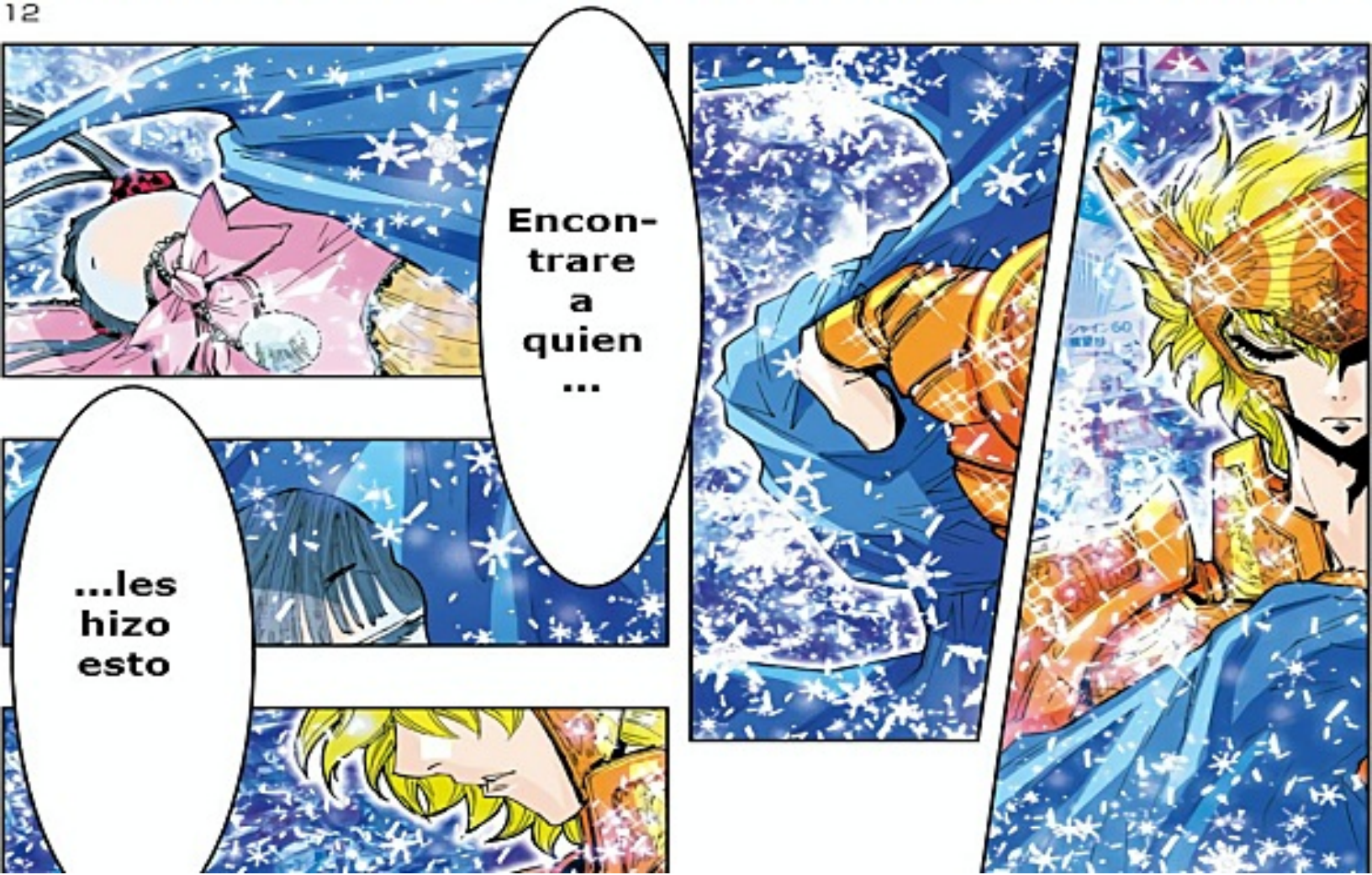
氷

ダスト

(P

極
ダイヤモンド
ノ
DIAMOND DUST
OLVO DE DIAMANTES)

10


Encon-
trare
a
quien
...
...les
hizo
esto

氷フリー

FREEZING COFFIN
(ATAUD DE HIELO)

結ジング

唐コ

櫃フィン

... pero hasta eso, al menos ...

Solo en un instante ...

se conge-laron las llamas a gran escala

des-cansen en el sueño eterno

Este gigan-tesco Cosmos ...

La armadura dorada de Camus, Hyoga la heredo
Esto es el poder de los santos que en muchas ocasiones salvo el mundo
Fue una revelacion
Estas en esta época que ...
Esto... tambien querias saberlo
...es de un futuro distante...
...pero ustedes defendieron a este mundo

ellos no desapa-recen, son heroés

Vinieron a unir en la paz, ...

Pero no es suficiente ...

Asi es

de los sacri-ficios se crea el mundo ...

mu-cha san-gre... y heri-das...

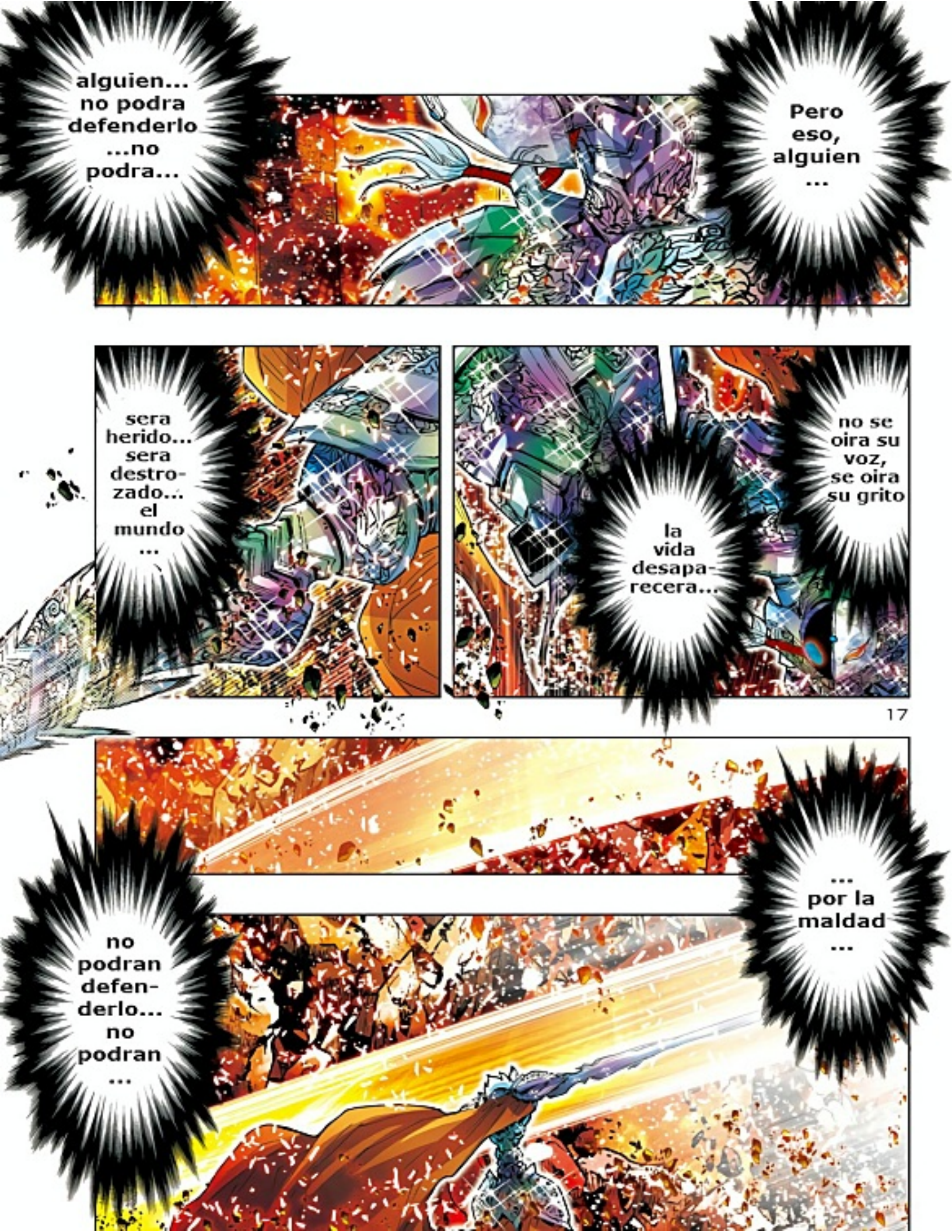
...no es sufici-ente...

De los que defienden la Tierra ...

Muchos de ellos han muerto ...

gastar las vidas por la paz

la paz de la tierra y cada persona tambien ...
Los santos desapareceran ...
Los santos de Athena
Athena tambien ...
16
nadie ...no podran defenderlo
el santuario tambien ... algun dia se perdera...
Este mundo cruel, fragil y peligroso


alguien... no podra defenderlo ...no podra...
Pero eso, alguien ...
sera herido... sera destro- zado... el mundo ...
la vida desapa- recera...
no se oira su voz, se oira su grito
...por la maldad ...
no podran defen- derlo... no podran ...

其の為にボクらは
POR ESO NOSOTROS NOS
未来と
此処に集う。
REUNIMOS EN EL FUTURO

☆シュラVSランスロット、驚愕の第2ラウンド開始!!

Esa apa-riencia ...

Asi es, Rey

pero ...teñir tu cuerpo brillante de oro ...

... Maldito Rey...

de alguien de clase alta...

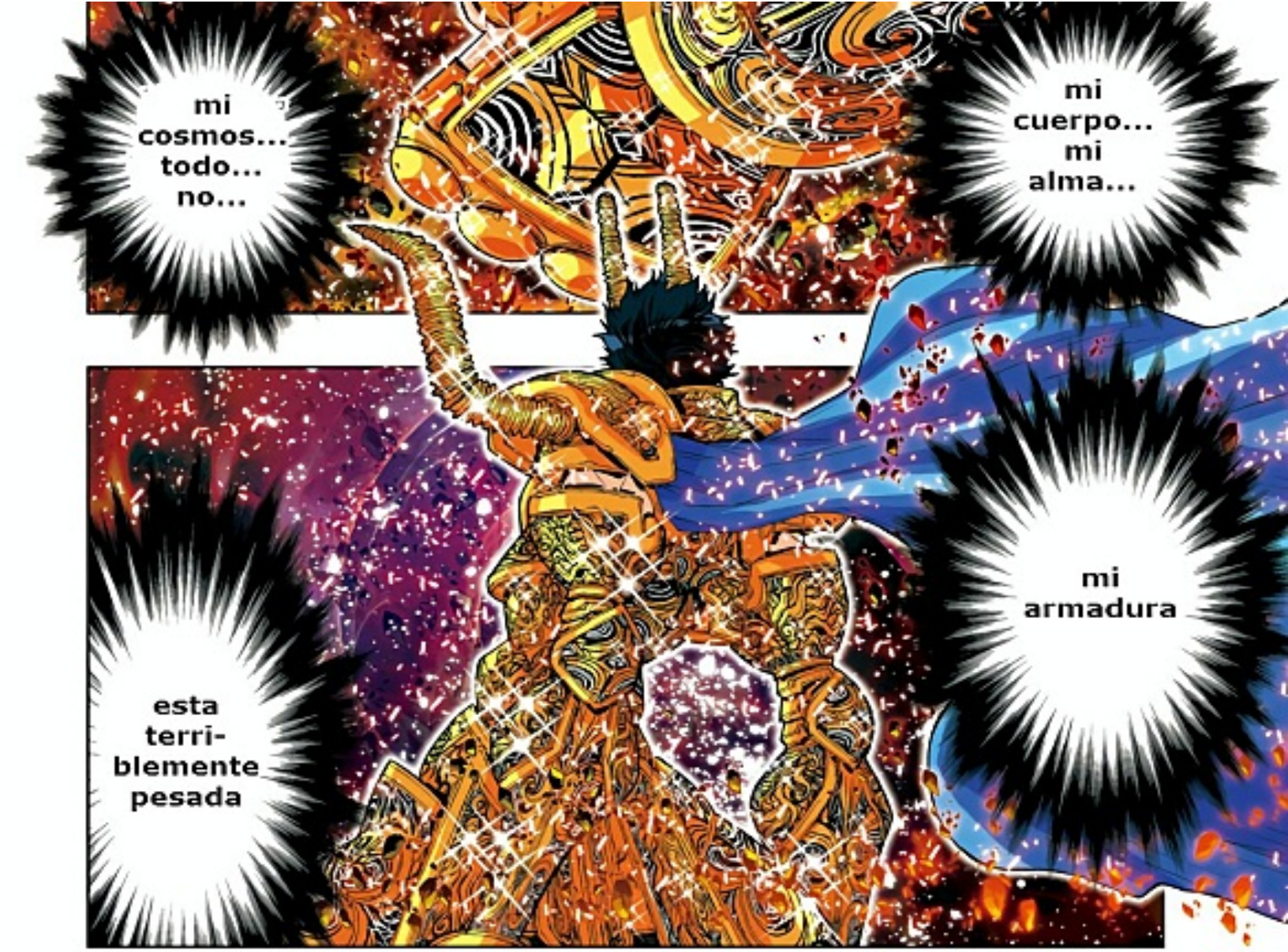
con un sangrado carmesi ...de seguro...

Es hermo-sa

Es más her-moso

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com
SAINT SEIYA

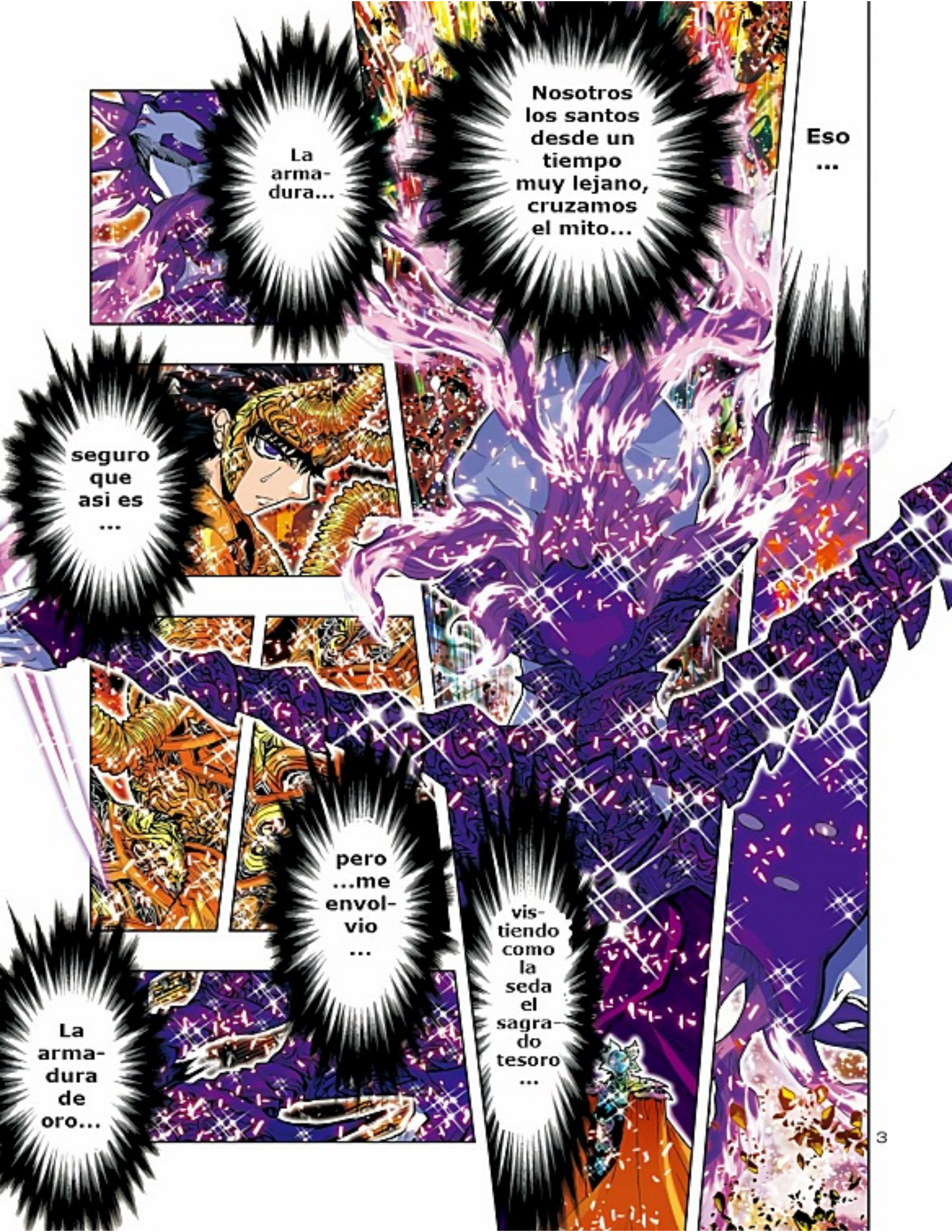
☆シュラVS ランスロット、超バトル!!
Metropoli de Tokyo, Distrito de Toshima
Ikebukuro Este 3-1-1
Observatorio Sunshine 60
Mi cuerpo esta pesado ...
Mi cuerpo no solo esta dañado y exhausto ...
Tengo una molestia
Tal como suponia

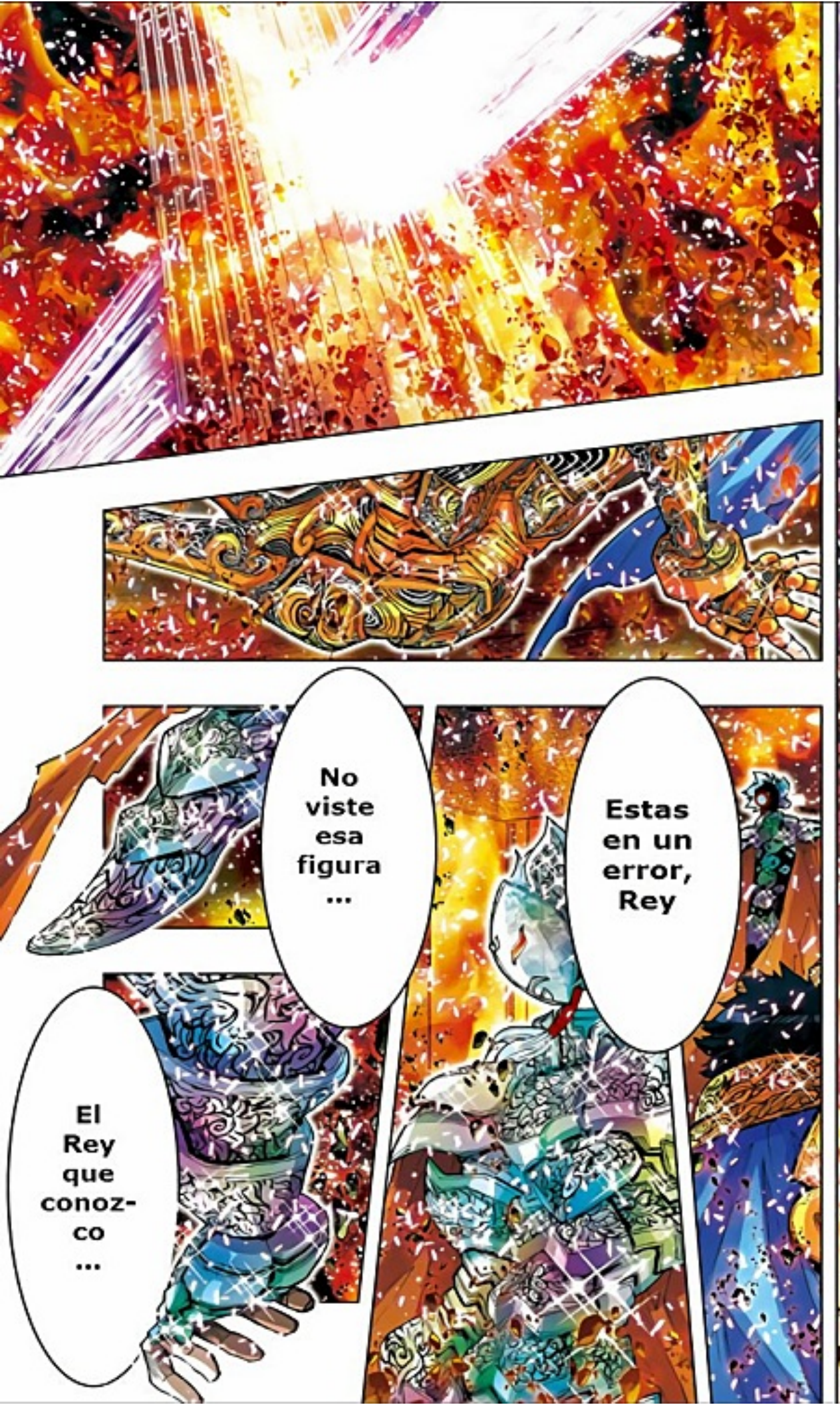

mi cosmos... todo... no...
mi cuerpo... mi alma...
esta terri-blemente pesada
mi armadura

2

la armadura dorada de Capricornio ...

y firmes como un tren
liviano como plumas ...
me esta recha-zando, de este modo...


Nosotros los santos desde un tiempo muy lejano, cruzamos el mito...
Eso ...
La arma- dura...
seguro que asi es ...
vis- tiendo como la seda el sagra- do tesoro ...
pero ...me envol- vio ...
La arma- dura de oro...


No viste esa figura ...
Estas en un error, Rey
El Rey que conoz-co ...

me
res-
trin-
ge
Se
con-
vierte
en
grilletes

No es
mi
Rey

Con esta apariencia caera derrumbado de rodillas al suelo ...
Este patetico hombre ...

Mi deseo brota... esta desbor- dante...
Recibe ...todo !!!
ARONDIGI
(ARONDIGH

裏切りの剣
...no te dejare ir, Rey
Estas en el limite para esqui-varlo, pero ...
HT PROPERTY OPEN
T ATRIBUTO ABIERTO)

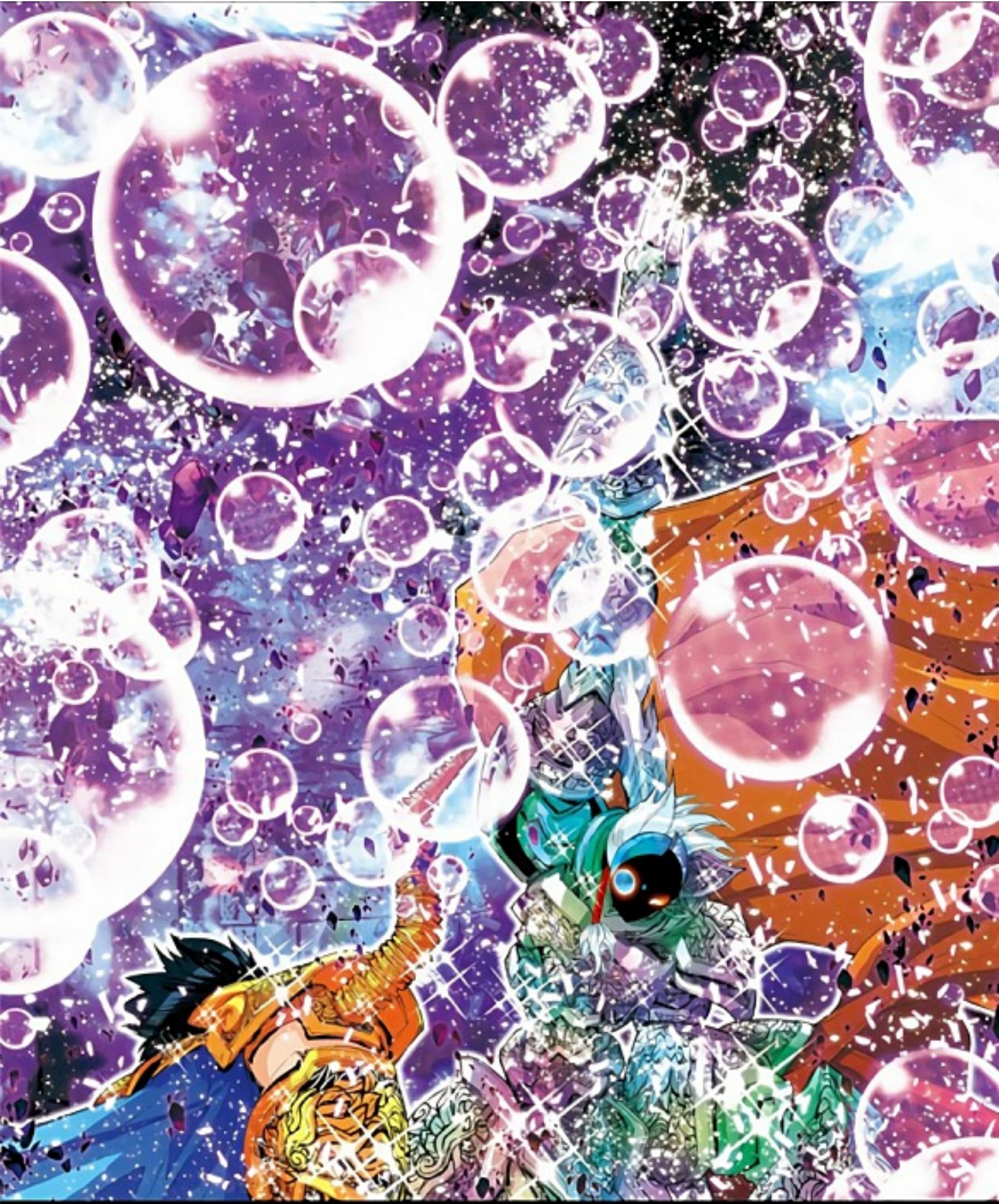
煤狂

ばい きょう

KYOU DOKU BAIEI
(HUMO VENENOSO DE LA LOCURA)

煙毒

えい どく



Solo siento un sin-toma ...
Que!? Esta rareza inflama mi Cosmos !!!
!?
Me estoy sientiendo mal !!!

毒素拡散
DOKUSO KAKUSAN
(DISPERSION DE TOXINAS)

La existencia de Shura en esta época lo está atrayendo

En este tiempo ...

lo atrae?

En verdad, nosotros ...

...no deberiamos poder existir en este mundo

El pasado y el futuro serian arruinados ...

destructores

por que seriamos sus...

Debemos ser eliminados de este mundo

...nos asesi-nara

Este mundo ...

Pero... dentro de un agujero negro ...

Los humanos no pueden respirar en ese agujero

En el universo hay agujeros negros ...

los humanos mueren, tambien arden...

Curvar el espacio-tiempo, cruzar la singularidad, ir a otra dimension

En el mundo exterior se convier-ten en cenizas... desapa-recen...

LA PARADOJA DE INFORMACION DEL AGUJERO NEGRO

Todos en este mundo nos rechazaran, pero defende- remos este mundo

El mundo nos eliminara, la historia y el futuro tambien. No nos aceptaran ...
Pero... en este futuro ...
No tenemos otra opcion que ser herejes

No pude ver tu esgrima ...

No pude verlo, Rey

Te quiero desde mi corazón

eres un Rey dentro del Rey

☆シュラ、絶体絶命…!!

Sor-pren-den-te!! Sin em-bar-go, tu ...

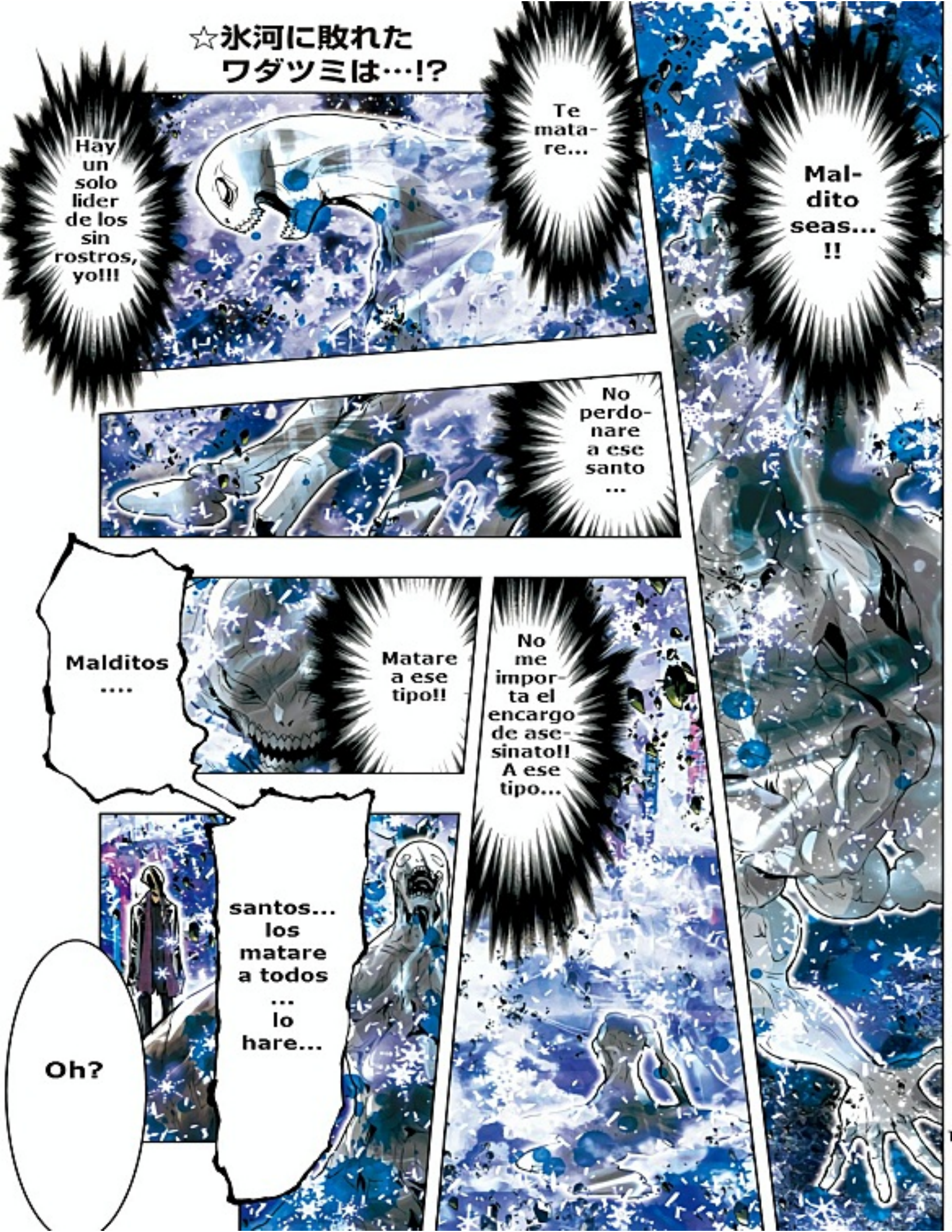
...que clase de tecnica recibi...? mi campo de vision ...mis pensa-mientos

Y el espada-chin más fuerte

todo ... esta fallan-do !!!

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA

☆氷河に敗れた
ワダツミは…!?



Escapaste de Hyoga ...

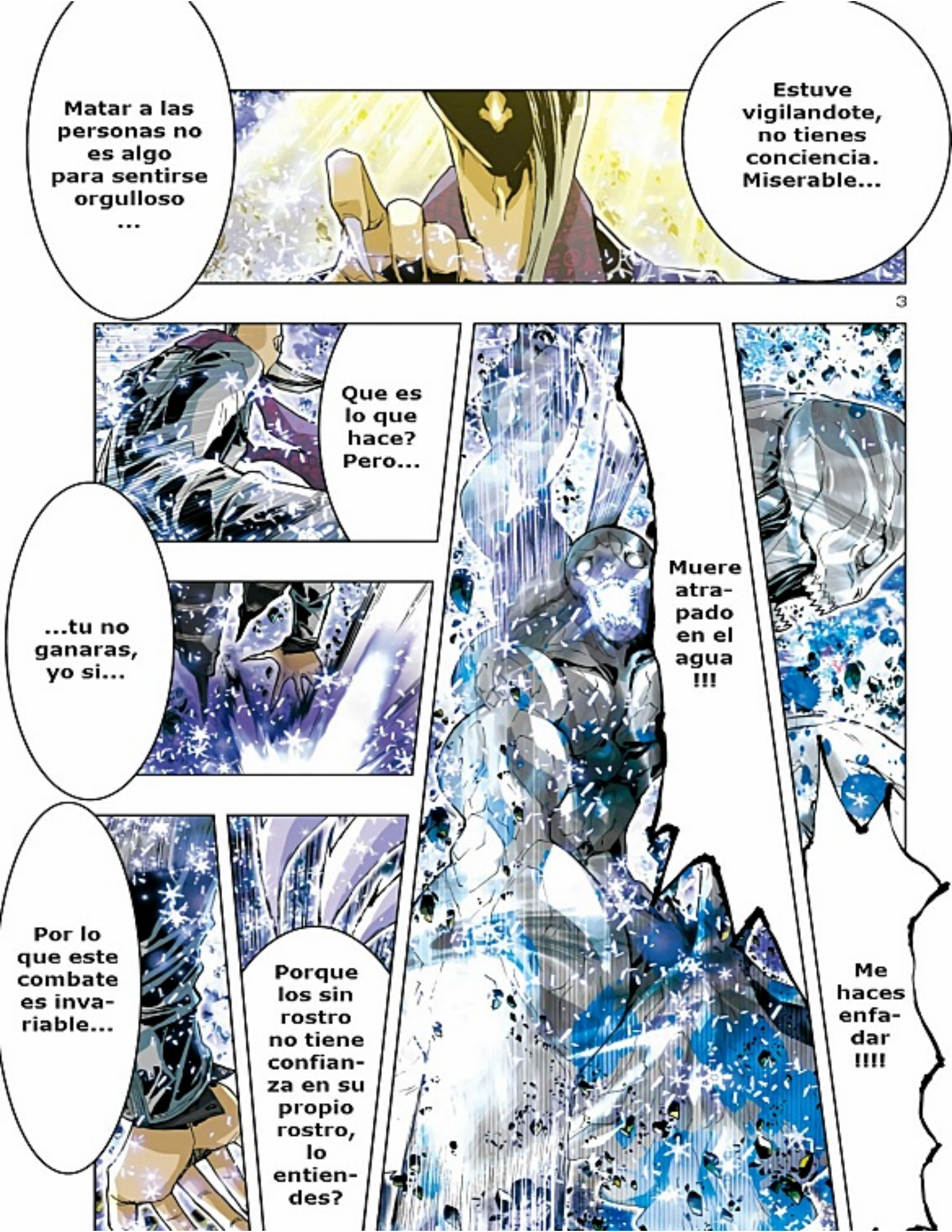
2

Con ese aspecto vergonzoso no podras matar a los santos ...

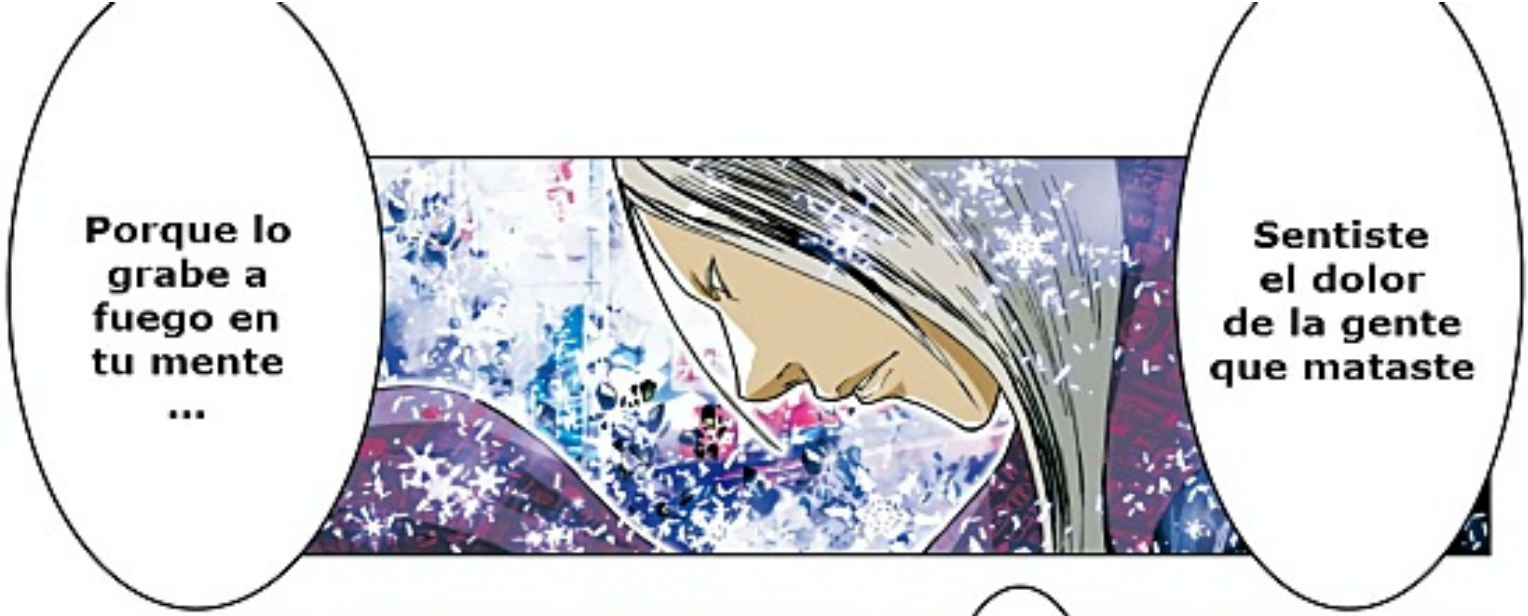
Que... Tu...
Es algo imposi-ble de hacer, no lo crees?

Nosotros no lo permiti-remos ...
Estu-pido... no eres mas que un asesino ...

Tu...no se puede permitir eso...


Matar a las personas no es algo para sentirse orgulloso ...
Estuve vigilandote, no tienes conciencia. Miserable...
3
Que es lo que hace? Pero...
...tu no ganaras, yo si...
Muere atra-pado en el agua !!!
Me haces enfa-dar !!!!
Por lo que este combate es inva-riable...
Porque los sin rostro no tiene confian-za en su propio rostro, lo entien-des?

芳醇
メロウ
HOUJUN
(MELLOW*)
Uñas envenenadas!? Paralizo mi cuerpo !!!
No podras escapar, por que recibire lo que quiero oir ...
...lo que ustedes estan haciendo ocultos a la vista
Uuu oohh !!!
Si no vas a hablar quedate callado ... pero ...
El resultado del combate siempre lo gana el guapo
*mellow: literalmente quiere decir suave, rico, con cuerpo, referido a una bebida o fragancia



5

Completa evacuacion de las personas
Sin Rostro, asegurado

Orden Especial de Bloqueo a Ikebukuro
A la espera de ordenes. Hydra

Esta bien que Shura quede asi?

Asegurada la fuente de informacion

Umm... que quede asi

Liberarnos nosotros mismos de esta maldicion...

...sera nuestra prueba

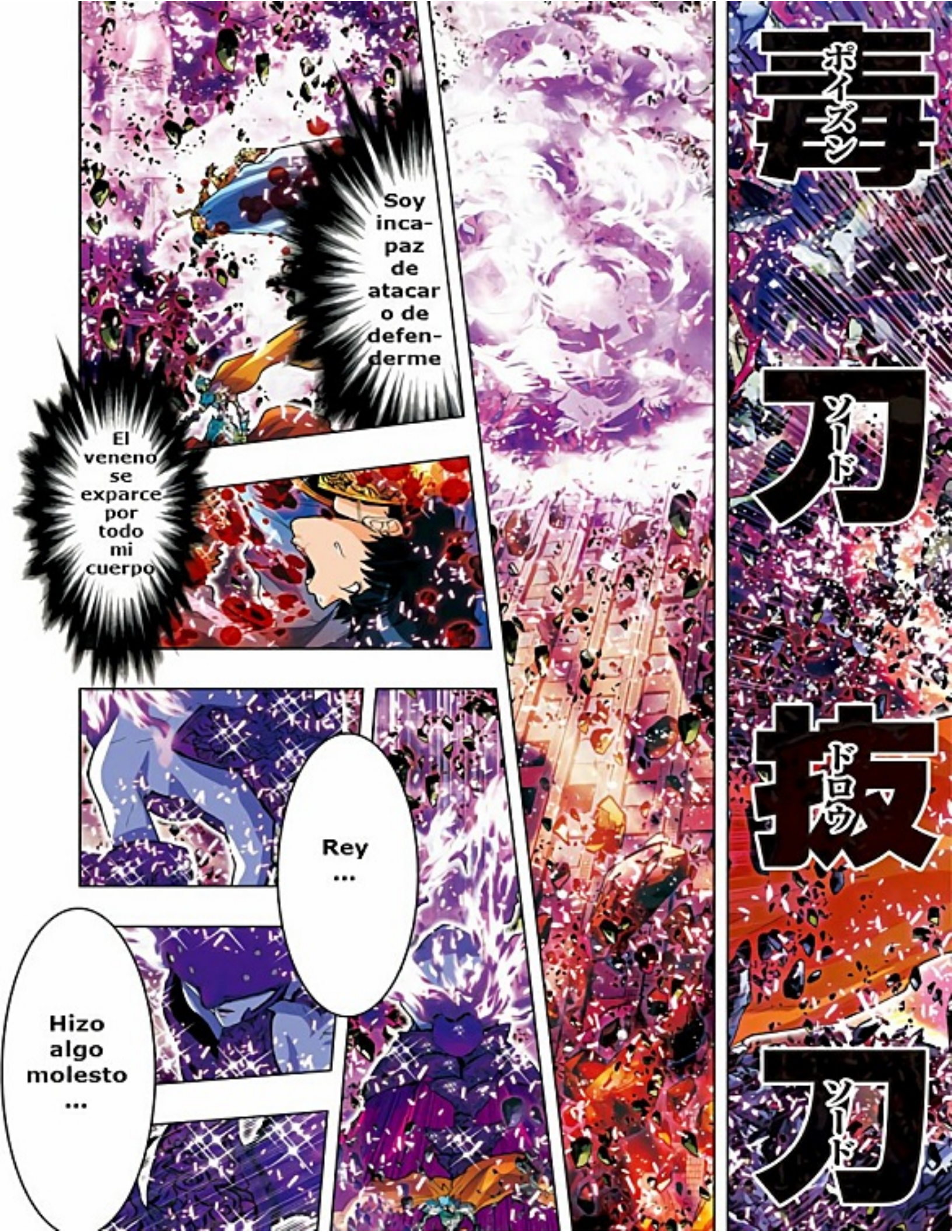
Este mundo siempre nos rechazara... pero...

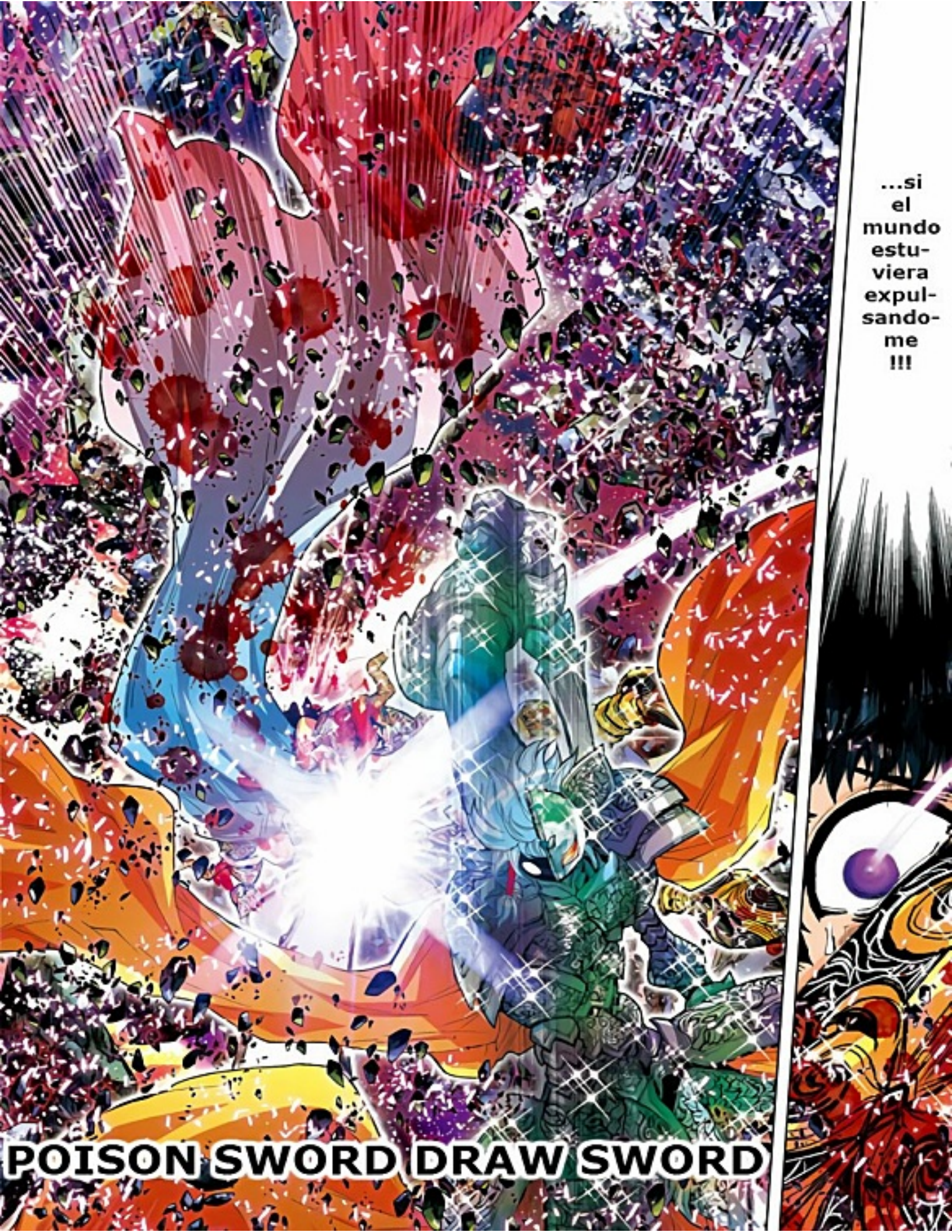
Al venir a esta tierra ...

...esta mal
Mi visi-bilidad ...
...estan mal
Mis movi-mien-tos...
7
El funcio-namien-to de todo mi cuerpo...
... esta mal
nin-guno ...
funciona normal-mente !!!
Mi capa-cidad de rea-ccion ...

actua como una neuro-toxina!?
altera mi sistema nervioso ...
pero... mi cuerpo ...no, mi armadura esta pesada no solo por eso ...
Siento una fuerte presion que no me permite usar mi propia espada
Mi exis-tencia ... mi cosmos ...
Esta presion es como ...
... esta terri-ble-mente ines-table

ポイズン
ソード
POISON SWORD
(ESPADA VENENOSA)
Aquel brazo es una ...


毒
ポイズン
剣
ソード
反
ドロウ
剣
ソード
Soy incapaz de atacar o de defenderme
El veneno se exparce por todo mi cuerpo
Rey ...
Hizo algo molesto ...


...si el mundo estu- viera expul- sando- me !!!
POISON SWORD DRAW SWORD

刀
剣ツルギ
Es imper- donable
AMATA
(MULTITU

Provoco daño...
...a mi espada sagrada, Arondight
NO TSURUGI
D DE ESPADAS)

乃

ミズウミ

Si hubiera un gran daño...

Ni el poder de Danza podra reparar esta espada sagrada

Desapa-receria eternamente

!?

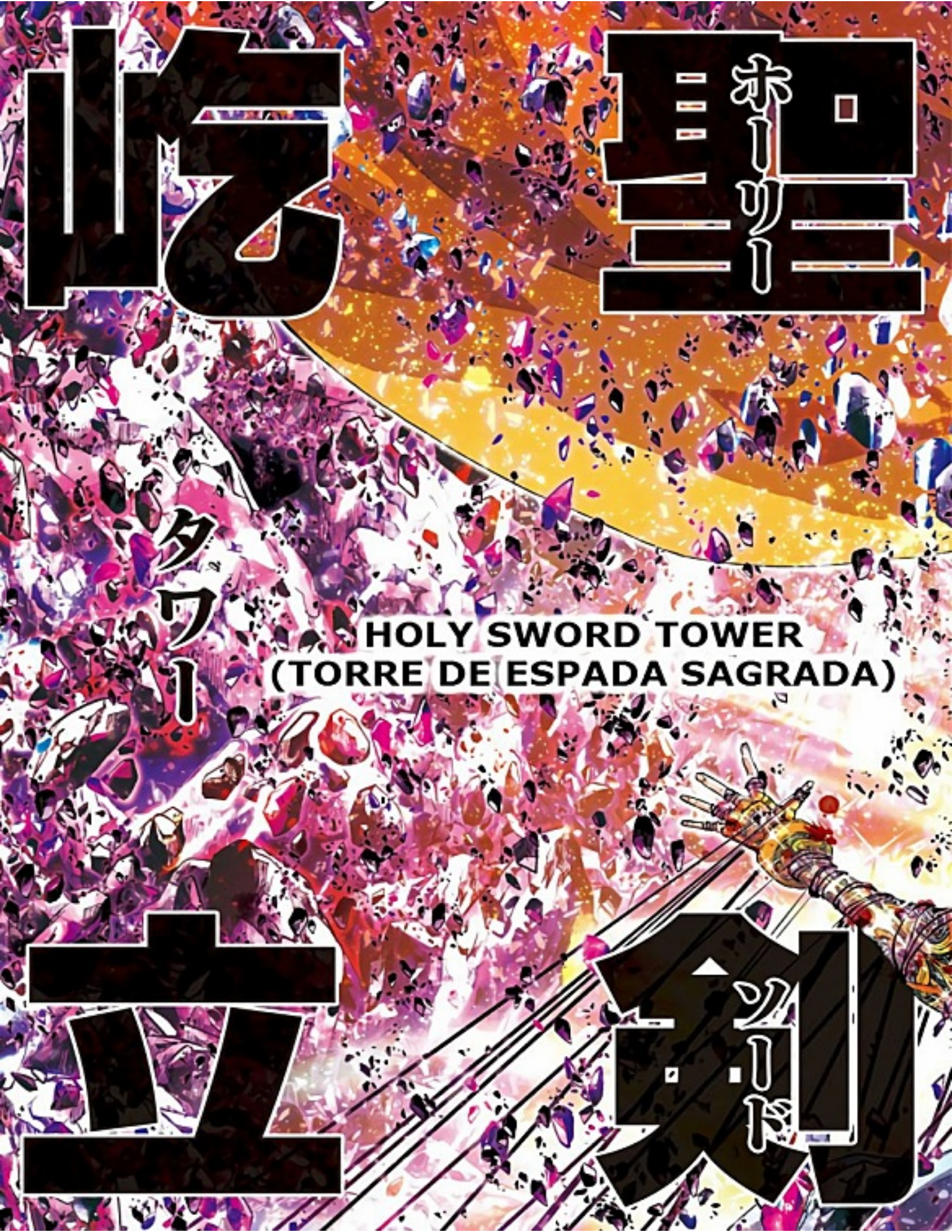
Si fuera asi la historia que he venido a hilar terminaria

... agua !?

apri-siona mi cuerpo !?

Yo...

Porque es mi segundo golpe
Ya no habra nada a continuacion...
HOBAKU NO MIZUUMI (APRISIONAMIENTO DEL LAGO)


聖剣
ホーリー
塔
タワー
HOLY SWORD TOWER
(TORRE DE ESPADA SAGRADA)

拡(かく)
散(さん)
KYO
(EXPA
...no puedo aceptar ser un gladiador

狂毒
Yo
...
U DOKU KAKUSAN
NSION DE VENENO)

Traduccion y edicion: mercano54
hd-saintseiya.foroactivo.com
SAINT SEIYA

Superar el miedo a ser rechazado de este mundo

Negar mi propia existencia, toda mi historia...

han vivido sin conocerlo ni una vez

Los caballeros de Athena...

☆時空の拒絶の中、ランスロットの猛威にシュラ敗れる!?

... no exista

El miedo de...

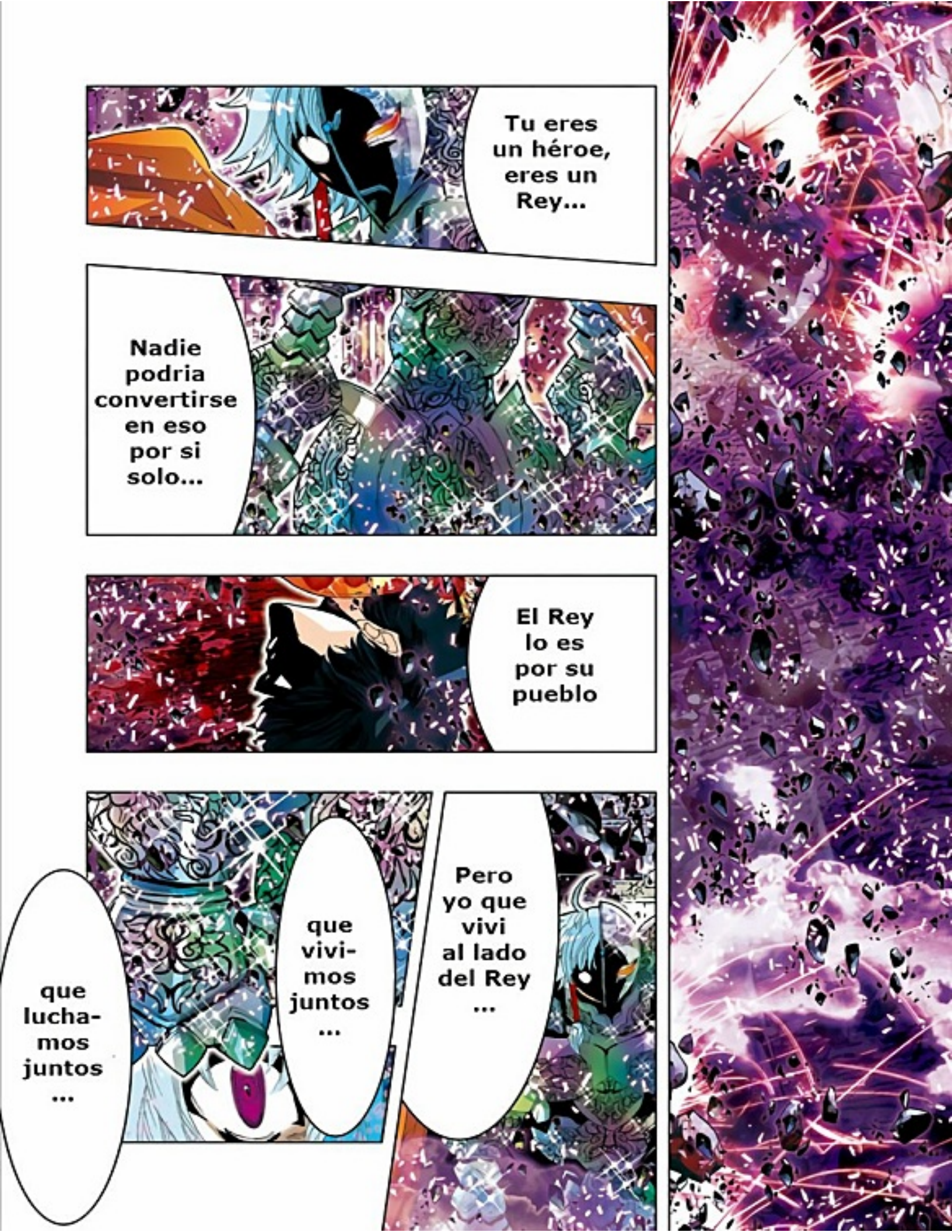
...que todo lo referido a ustedes ...

Pero... lo conoceran sin falta !!

Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 33: Negro Oscuro

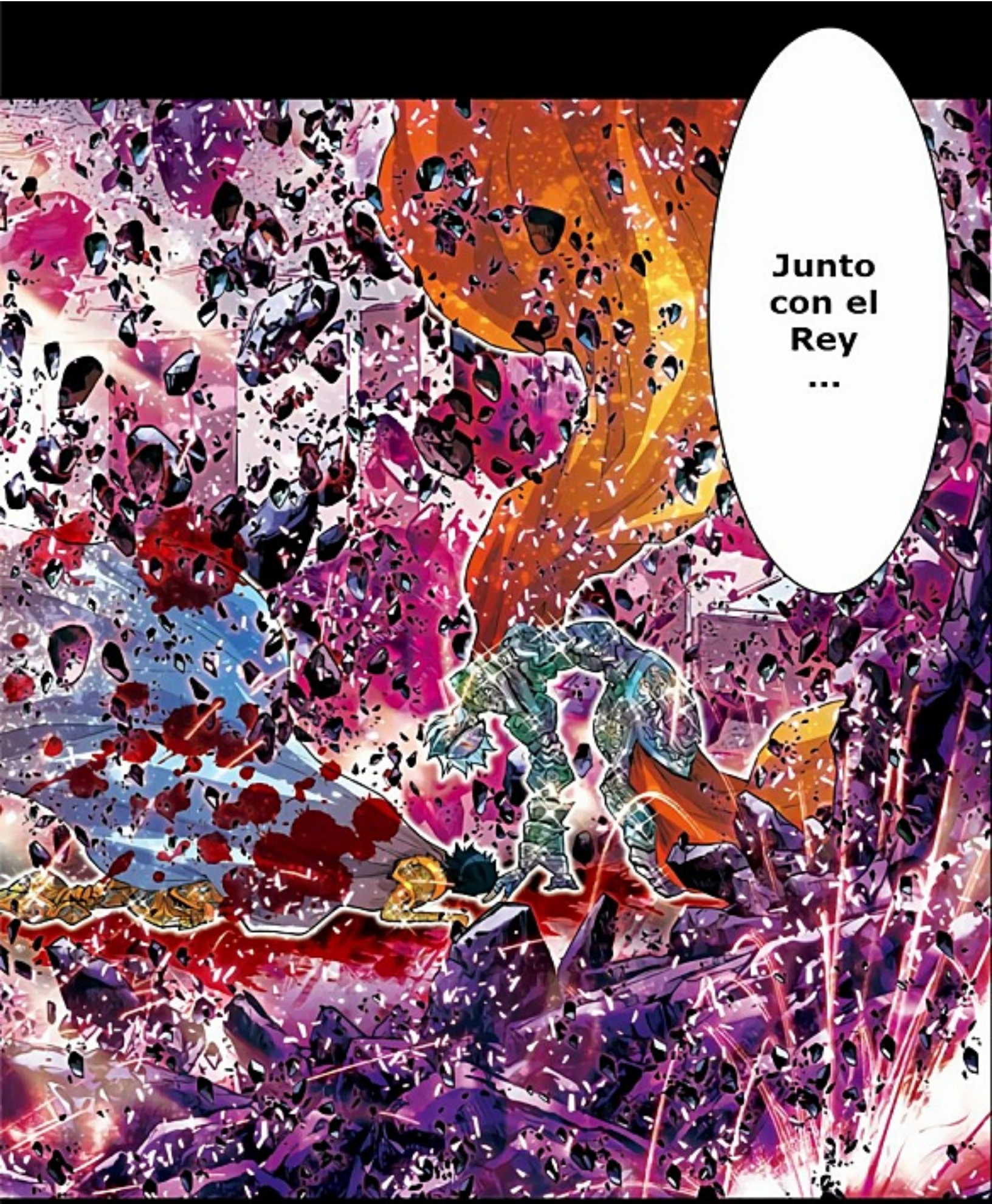
☆ランスロットを前に崩れたシュラ…。

1


Tu eres un héroe, eres un Rey...
Nadie podria convertirse en eso por si solo...
El Rey lo es por su pueblo
Pero yo que vivi al lado del Rey ...
que vivi-mos juntos ...
que lucha-mos juntos ...

Mi unico Rey
Me converti eterna-mente en el hermano del Rey
... esta pro-funda-mente triste

...
queria
morir


Junto con el Rey ...

PO

毒剣抜刀

ポイズン ソード ドロウ ソード

Viviremos juntos en la eternidad

Por la eter-nidad con el Rey

Esa es la razon ...

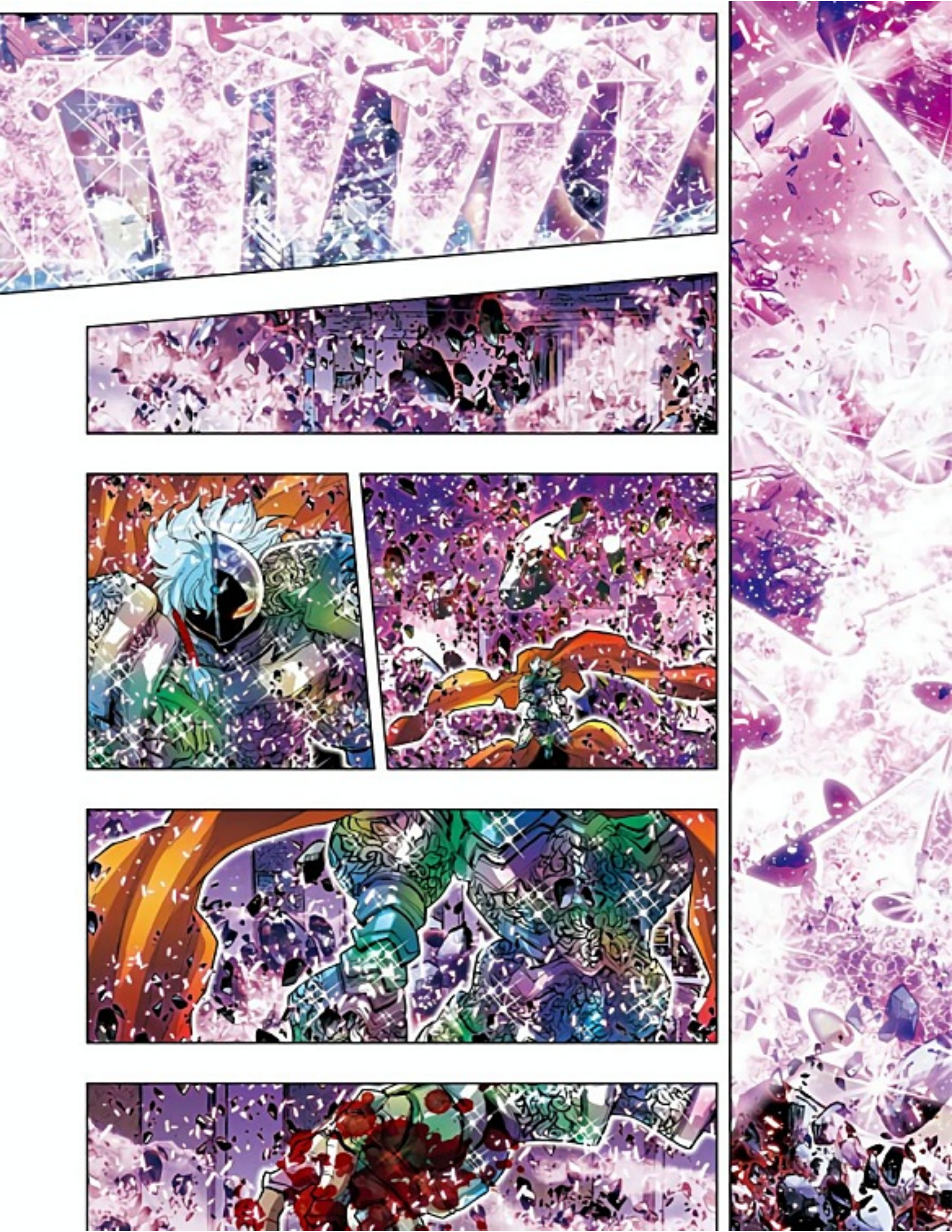
por la que acepte ...

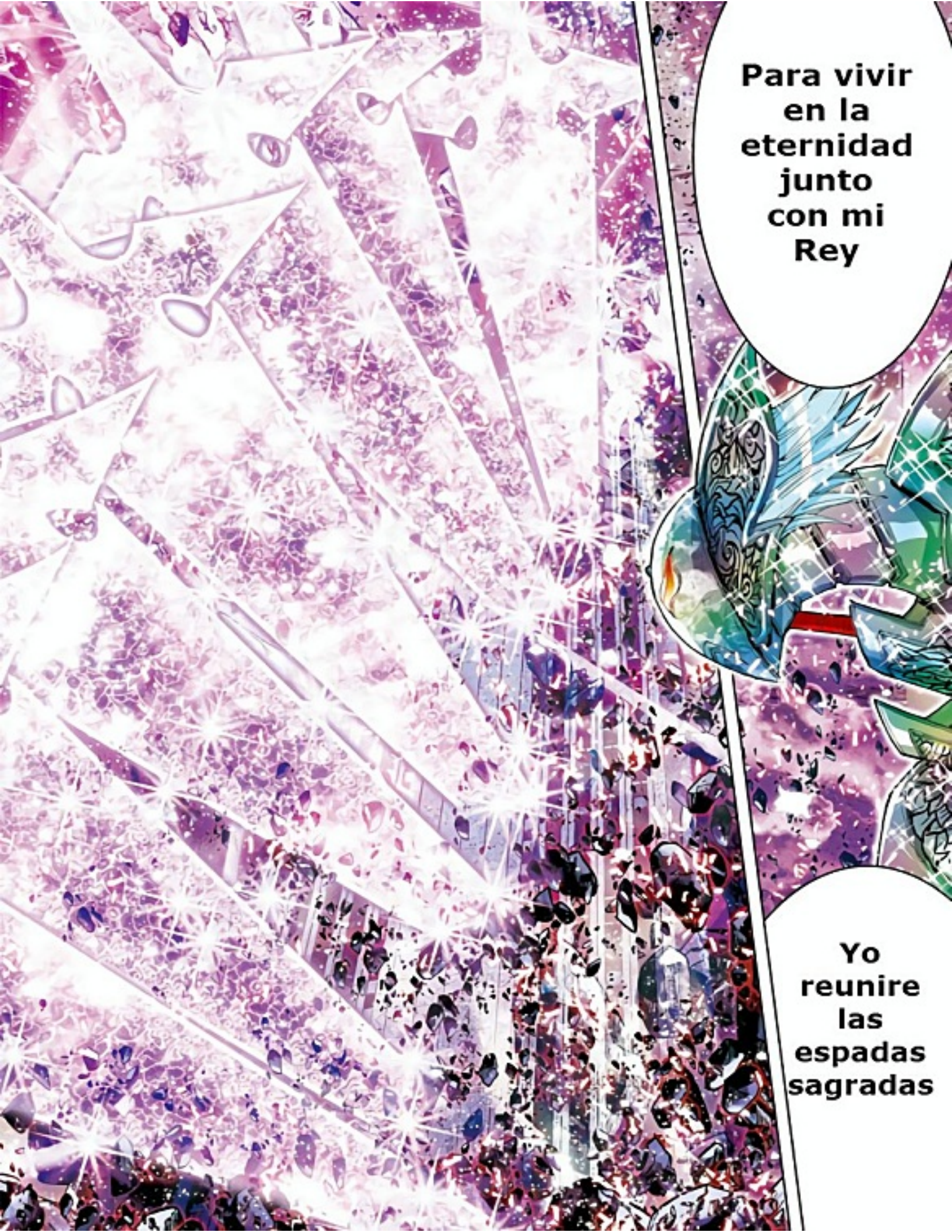
La guerra de espadas sagradas

ISON SWORD DRAW SWORD
(ESPADA VENENO,
ESPADA DESENVAINADA)
Morire
...
Debe-
ria-
mos
morir
juntos
...
Graban-
do en
mi alma
la vida
de mi
Rey

アカ
ツルギ
AMATA N
(MULTITUD

NO TSURUGI
O DE ESPADAS)




Para vivir en la eternidad junto con mi Rey
Yo reunire las espadas sagradas

Que? eso?

!?

Umm... Umm... el tramite de la univer-sidad esta listo ...

Metropoli de Tokio, Distrito de Shinjuku
Barrio de Takadanobaba

cinta de emba-lar...

si, la mudanza tambien umm... es por el apar-tamento

Estacion de tren JR de Takadanobaba
Frente a Big Box

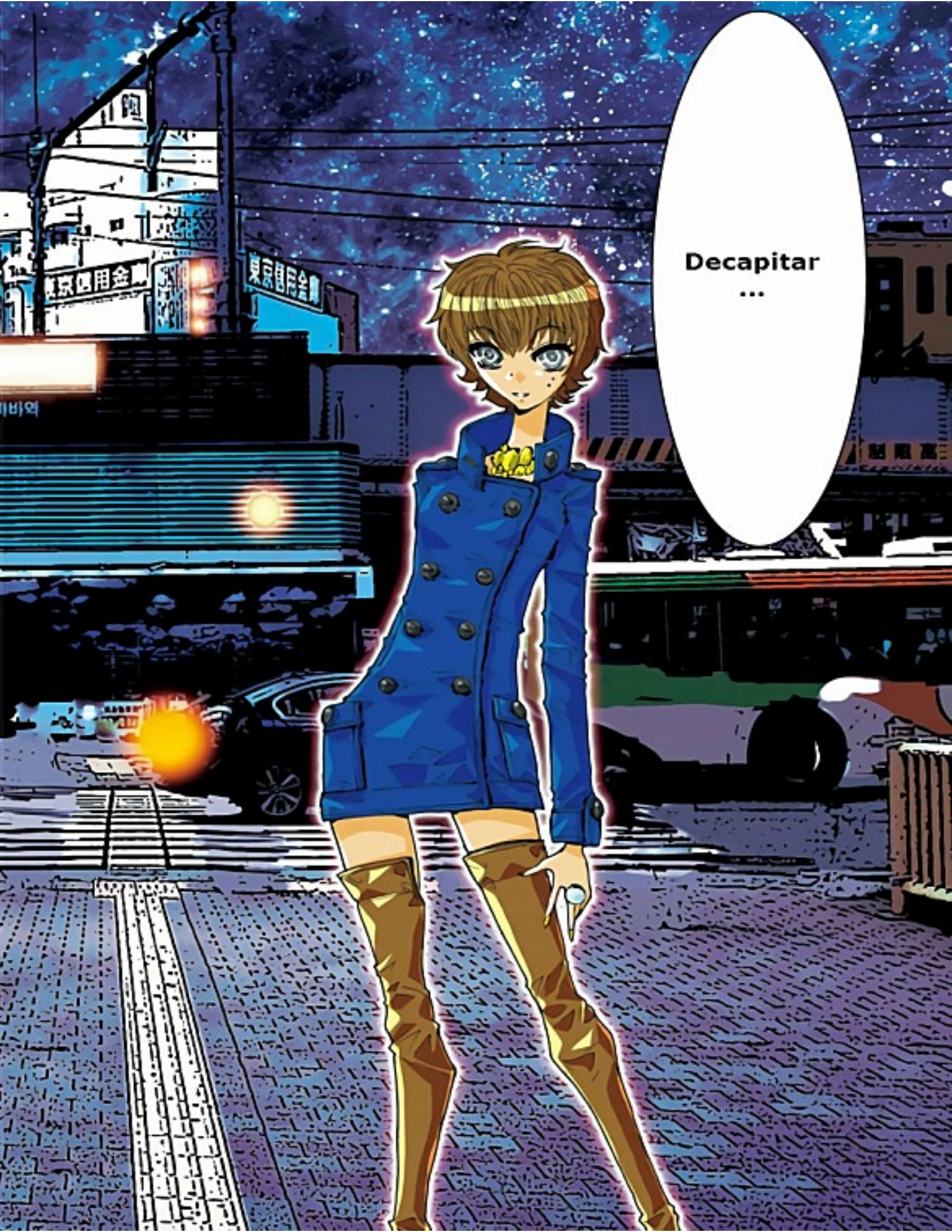
cutter... si, los preparativos de la mudanza ...

12

Perdon madre, fue de repente ...

En verdad sucedio!!"
Estoy bien pero no puedo contarlo con detalles ...
Yo tampoco lo entiendo ...
en el momento que vuelva te lo explicare ...
Perdon...sin falta... ummm... tambien ten cuidado madre...
!?
tolere muchas cosas!!!
es sufi-cien-te ...
Aioria dijo que saldriamos a comprar

Que!?
Quien!?
Algo
esta
mal...!!
Rebanar
con un
corte
...
Amarrar
al mundo
con
negras
cadenas
...
No conozco
a esta
persona
pero...


Decapitar
...

Porque
!?

La armadura de su cabeza esta perdida... su poder defensivo esta conside-rablemente deteriorado ...

Sin embargo en esa condicion recibio en su cuerpo el golpe de mi espada ...
Por la penetracion del veneno sus funciones corporales estan mal

Un demonio esta atravesando a Shura
Por que... la tengo grabada en la memoria !?

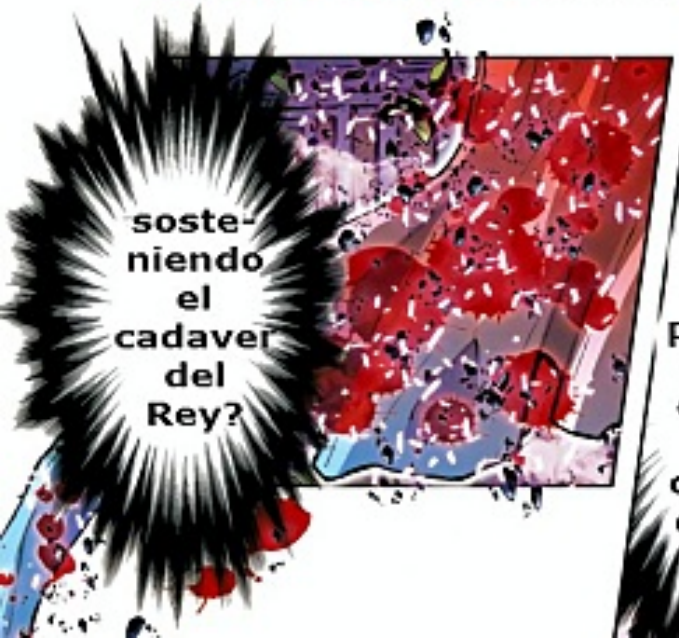
Aun permanece de pie

No hay indicios de su Cosmos
Es incomprensible

Pero que... algo esta ...

Todo su ser esta mal ...
No hay una pizca de aliento de vida en el cadaver del Rey

Perdio la conciencia


sosteniendo el cadaver del Rey?

乃滾
CUERNOS OSCUROS
角ヨ

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA
HERMANDAD DIVINA

Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 34: Traidor?

Se colorea de negro, brilla de oscuridad
SAPURIS

Un Es-pec-tro !?

Altera a Shura ... suelta la confusion en su cuerpo ...

El tiempo del mundo muestra sus colmi-llos a Shura ...

Este Cosmos ...una estrella malig-na!?

No pue-de ser !...!!

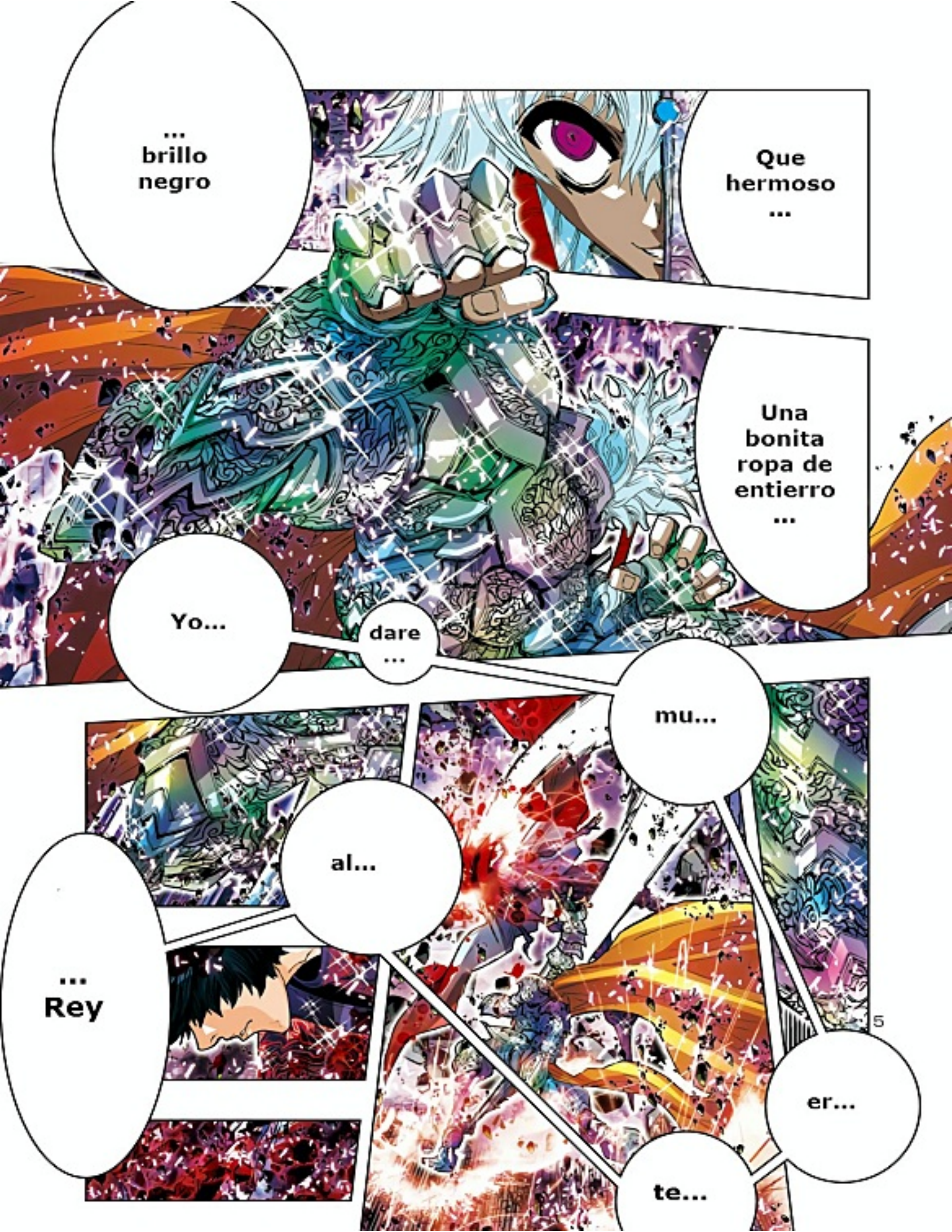
le esta haicendo a Shura ...!?

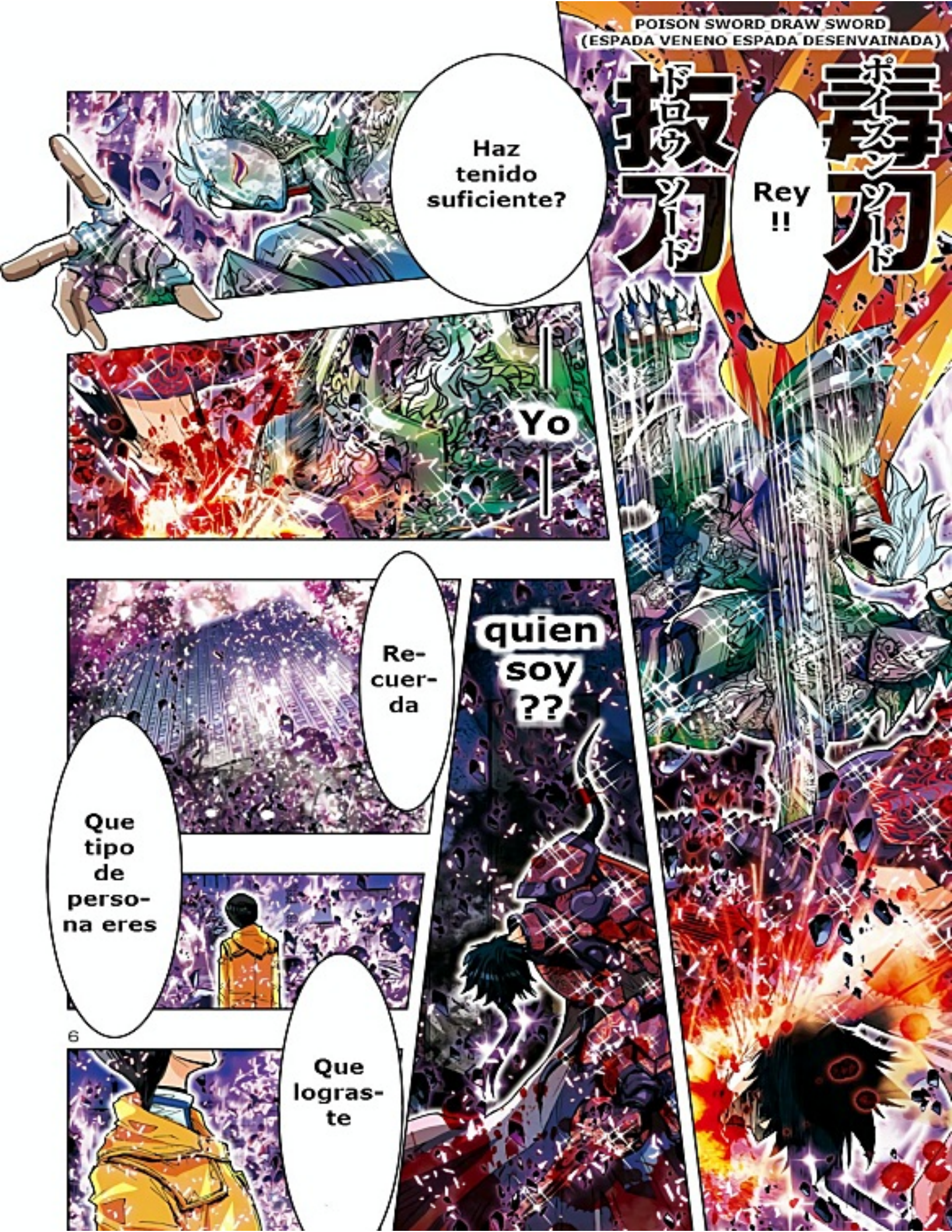
El mundo, que diablos ...

nos esta haciendo regresar a la fuerza ...

La historia de la Tierra, la memo-ria...

Una vez el poder de Hades toco a Shura
Aunque mantuvo su personalidad
Todo Shura es teñido en oscuridad... se convierte en un demonio ...
En esta era es algo imposible
Resucito en su mente tambien la memoria de la muerte
Su alma cayo confinada al inframundo... junto con su difunto cuerpo
De seguro lo aproximo a su propio y desconocido futuro ... la memoria de su vida
4


...
brillo
negro
Que
hermoso
...
Una
bonita
ropa de
entierro
...
Yo...
dare
...
mu...
al...
...
Rey
er...
te...


POISON SWORD DRAW SWORD
(ESPADA VENENO ESPADA DESENVAINADA)
ポイズンソード
抜刀ソード
Rey !!
Haz tenido suficiente?
Yo
quien soy ??
Re-cuer-da
Que tipo de perso-na eres
Que logras-te

Arriesga tu vida... soportalo ...
tu cosmos ...
Apoyate en algo... tu espada ...

冥界の鎧を
Mi cuerpo lleva...
身に纏う。
la armadura del inframundo

俺は
Quien...
誰だ？
...era yo?

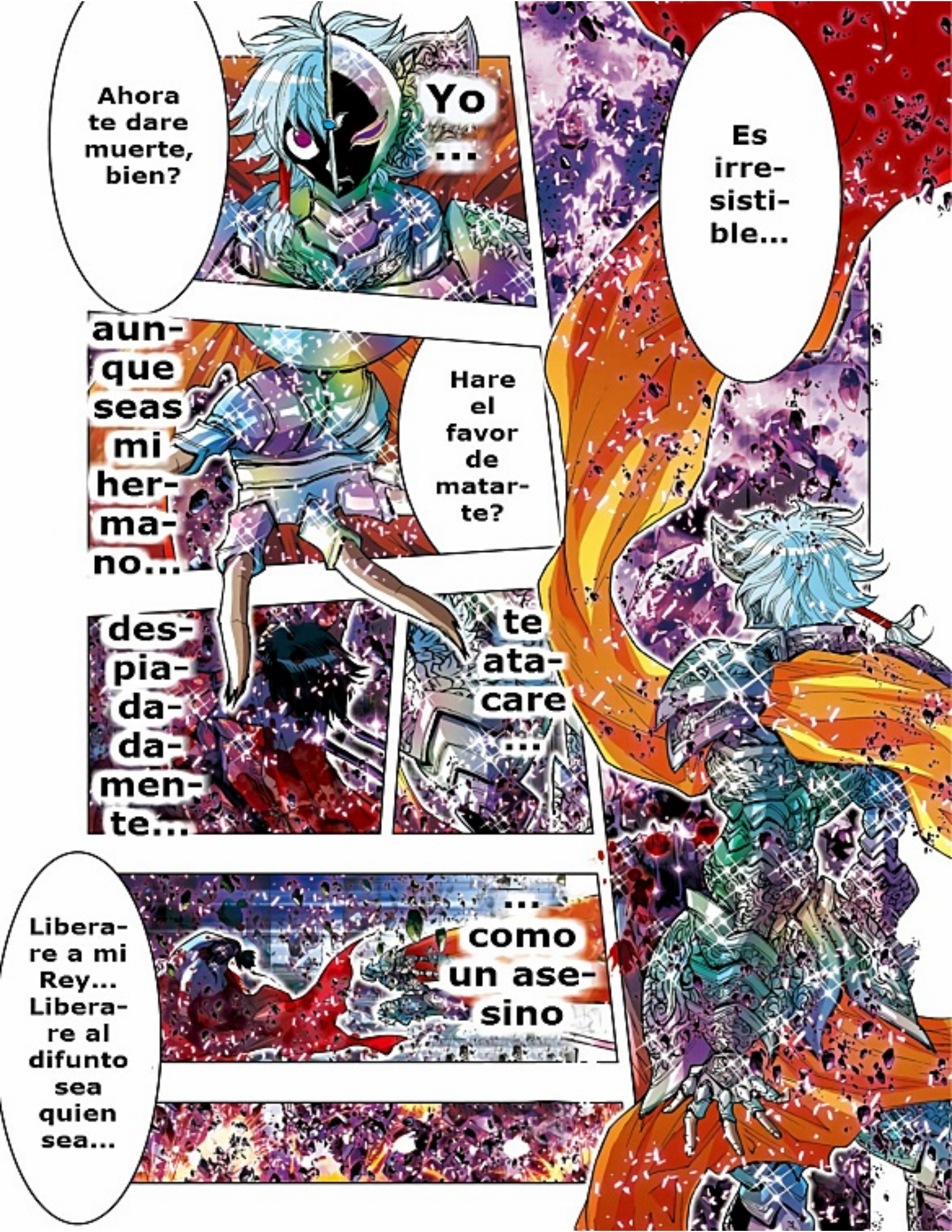
Soy el des-truc-tor ??
Des-truir el mun-do
Re-cuer-da...
Tu camino reco-rrido ...

Luego de esto debes continuar tu camino ...

Debo alte- rar el orden ...

Soy un trai- dor ??

Yo ... ... el or- den ...


Ahora te dare muerte, bien?
Yo ...
Es irre-sisti-ble...
aun-que seas mi her-ma-no...
Hare el favor de matar-te?
des-pia-da-da-men-te...
te ata-care ...
... como un ase-sino
Libera-re a mi Rey... Libera-re al difunto sea quien sea...

Precisa-
mente
el
infra-
mundo
...
Re-
cuer-
da...
Quien
eres
...
des-
borda
tus
senti-
mien-
tos
para una
carniceria
entre
demonios
Pre-
ci-
sa
men-
te
el
infier-
no es
el
lugar
ade-
cua-
do
...

porque tu sabes quien eres...

Grabalo en tu propio Cosmos

Yo ...

ase- si- nato

peca- do ... casti- go

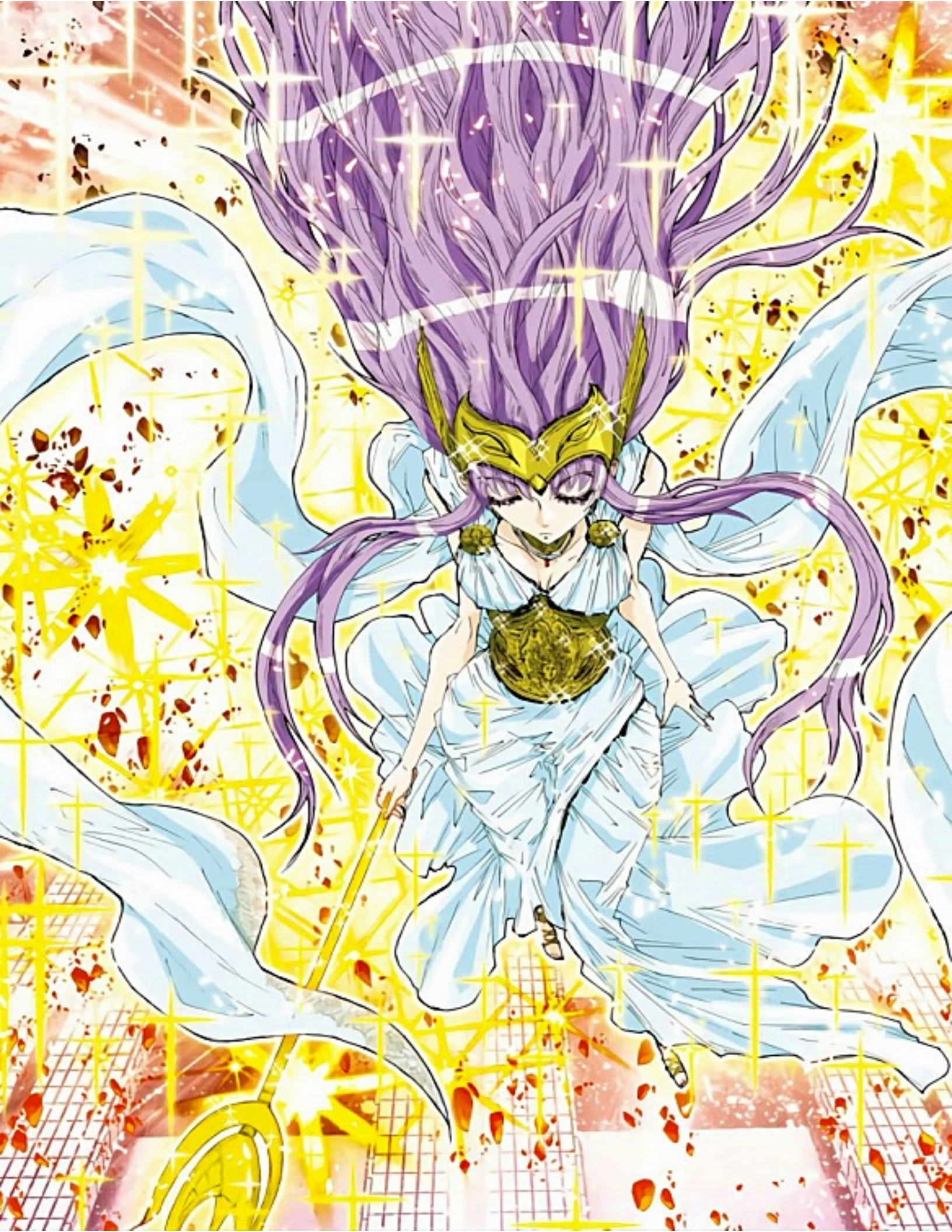
trai- cion ...

un de mo nio ... un espi- ritu malig- no ...

Quien soy ...

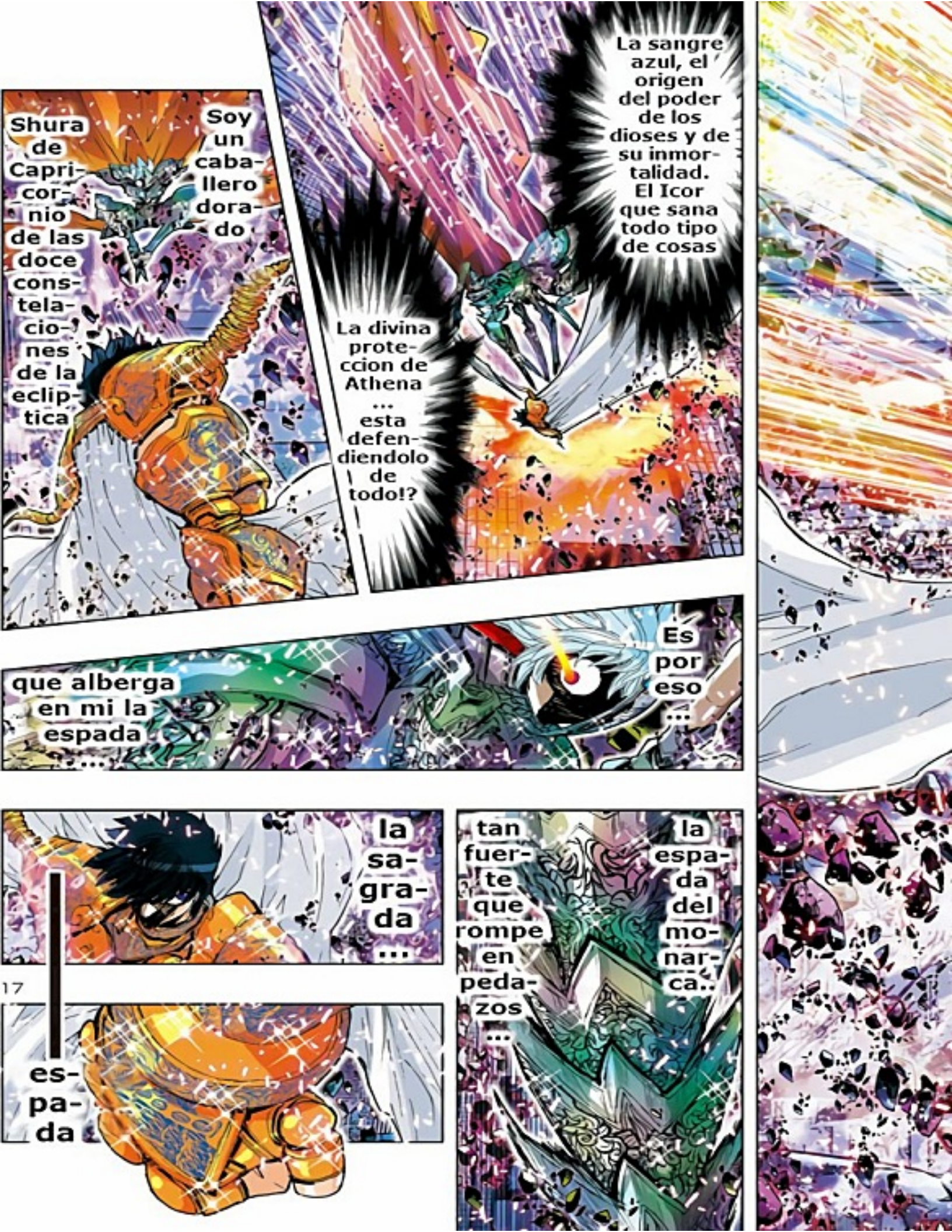
Yo ?

Yo ...
el tiem- po ...
... por tu res- pues- ta a mi soli- ci- tud
... atra- ve- sare ... ire mas alla de todo
el mun- do ... la his- to- ria ...
Tu ...
eres ...
Shura

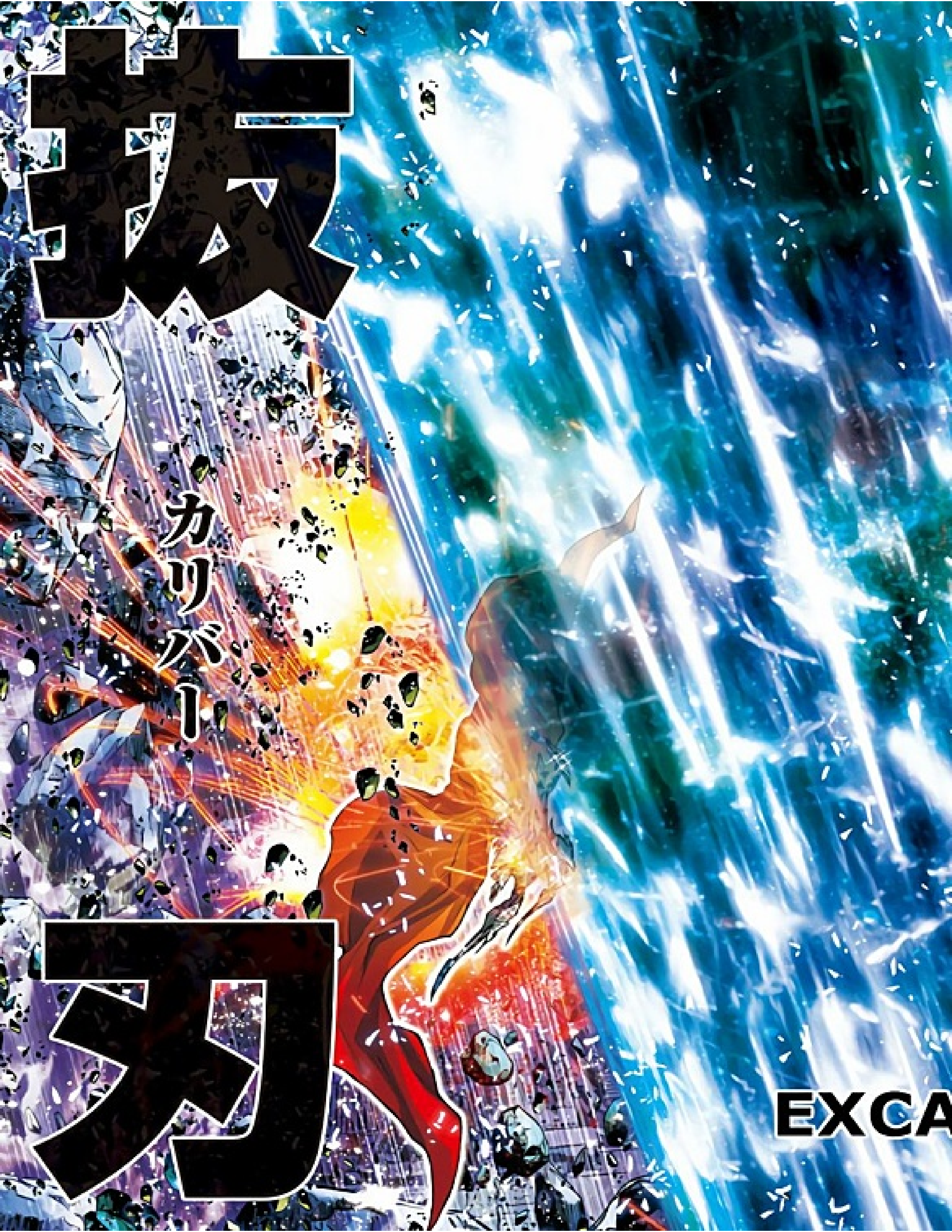


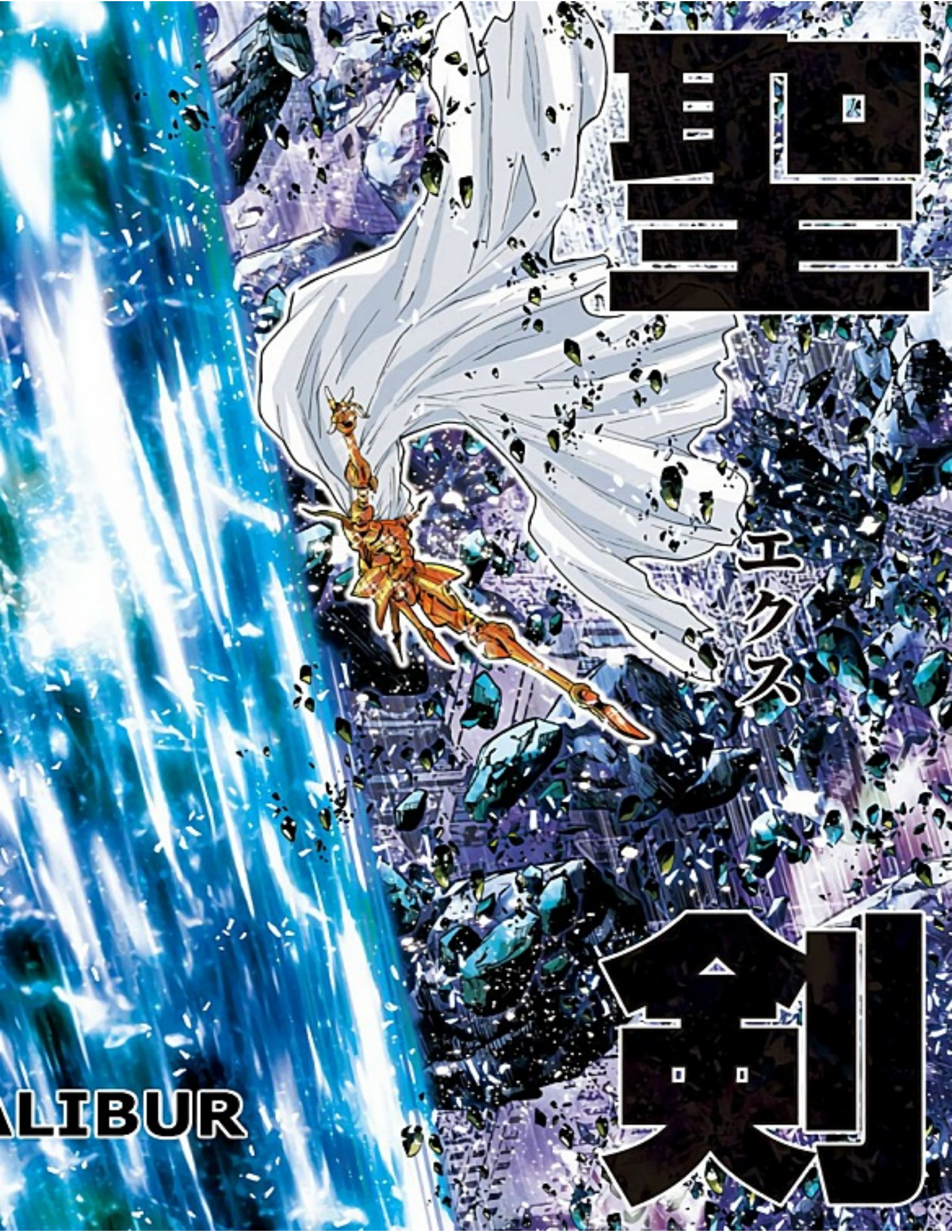
聖女セアテ
聖闘士ノ
Soy un santo
de Athena

俺は正義を尊び
地上を守護する
Respetare
la justicia...protegere
la Tierra...


Shura de Capricornio de las doce constelaciones de la eclíptica
Soy un caballero dorado
La sangre azul, el origen del poder de los dioses y de su inmortalidad. El Icor que sana todo tipo de cosas
La divina proteccion de Athena ... esta defendiendolo de todo!?
que alberga en mi la espada ...
Es por eso ...
la sagrada ...
espada
tan fuerte que rompe en pedazos ...
la espada del monarca..

Mi golpe no lo daño !?
No puede ser... es Icor de Athena !?
En su armadura tiene grabado blasones azules !!!


抜刀
カリバー
EXCA

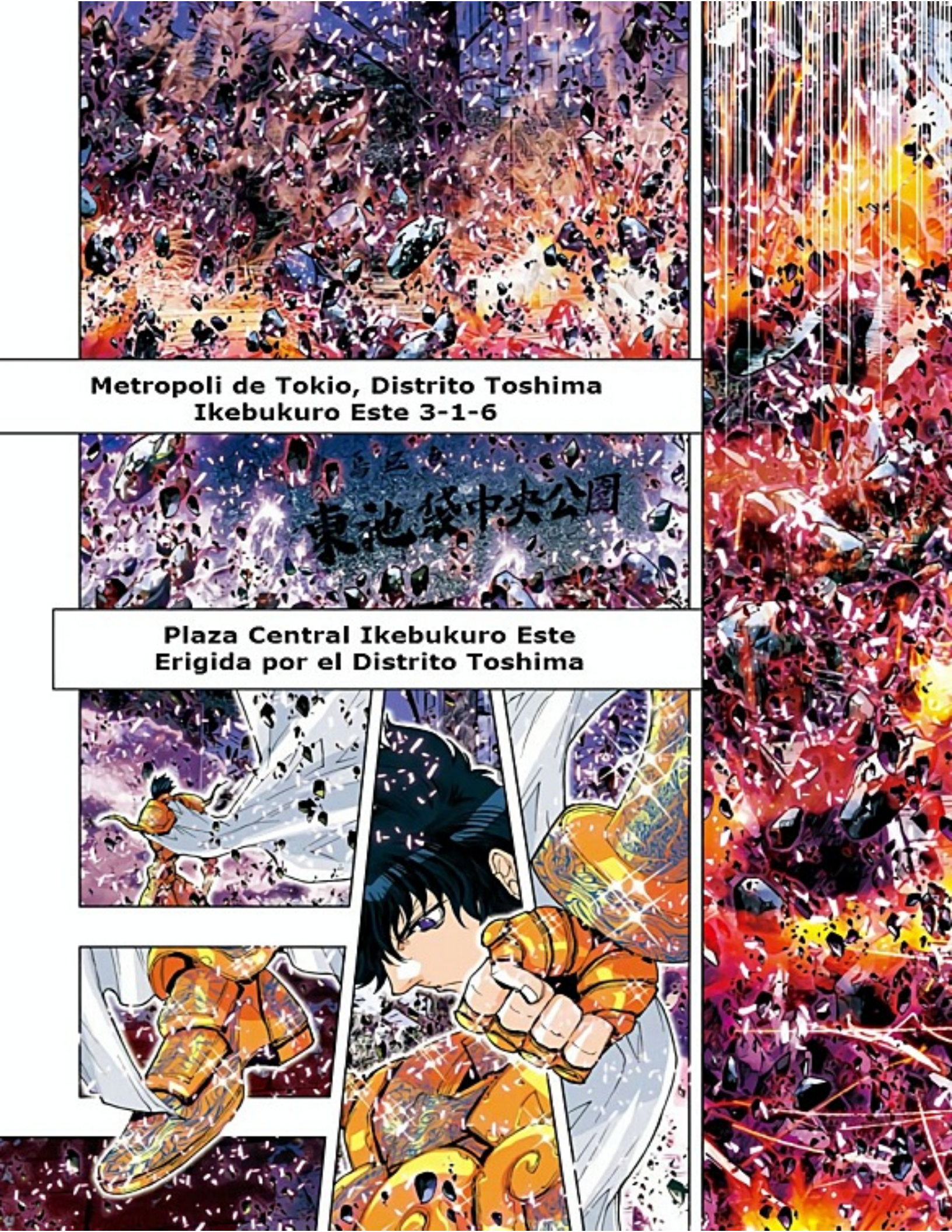

聖
エクス
剣
ALIBUR

☆シュラVSランスロット、決着!! そして「聖剣戦争」は新局面に!!

ARONDIGHT BREAK
(ARONDIGHT QUEBRADA)

Traduccion y edicion: mercano54
hd-saintseiya.foroactivo.com
SAINT SEIYA
HERMANDAD

El dia en que ...
...simultaneamente nos perdimos
Desaparecimos frente ...
al muro de los lamentos
Dejamos a las personas ...
...cuanta tristeza ...
dolor ...
...y remordimiento...
y cargar juntos ...
...con el peso de la paz del mundo
Desde ese dia ...
☆時空を超えた想いがほとばしる!!


Metropoli de Tokio, Distrito Toshima
Ikebukuro Este 3-1-6
東池袋中央公園
Plaza Central Ikebukuro Este
Erigida por el Distrito Toshima

No
...
su-
ce-
de-
ra
nun-
ca
Ese
cla-
se
de
sen-
ti-
mien-
to
...
no
su-
ce-
de-
ra
dos
ve-
ces
...

Toda tu memo-ria...

Te recu-peras-te?

.....

Si ...

Final-mente ... des-perte

de porque vine a la Tierra

Ahora mismo... sé el verdadero signi-ficado ...

Despues de eso, estoy ligado a esta época

morir por primera vez, desa-parecer en el muro de los lamen-tos;

la memo-ria esta grabada aun mas en mi

Mi cuerpo es mas joven que mi memo-ria, pero...

Si no podemos volver al pasado...

Esa es la prueba de cruzar el tiempo

debo vivir...

En favor de este tiempo ...

Bienvenido ...

Tuviste la amabilidad de volver bien

Con que dices eso? Lo estuviste pensando pero...

El aprendiz de Mu... Kiki?

Ahora... me convertí en Santo

Si... gracias por recordarme

... herede la armadura de mi maestro

Junto al orgullo y el honor ...

asi que lo heredaste?

Asi es ... puedo sentir un Cosmos noble

No se puede imaginar algo mas pesado que ... la paz del mundo

De repente cargaste una pesada respon-sabilidad ...

Les doy las gracias a todos

Protegerlo hasta el final

Fue un momen-to... pero sin dudas la senti

Athe-na ...

Athena tambien ... se alegra

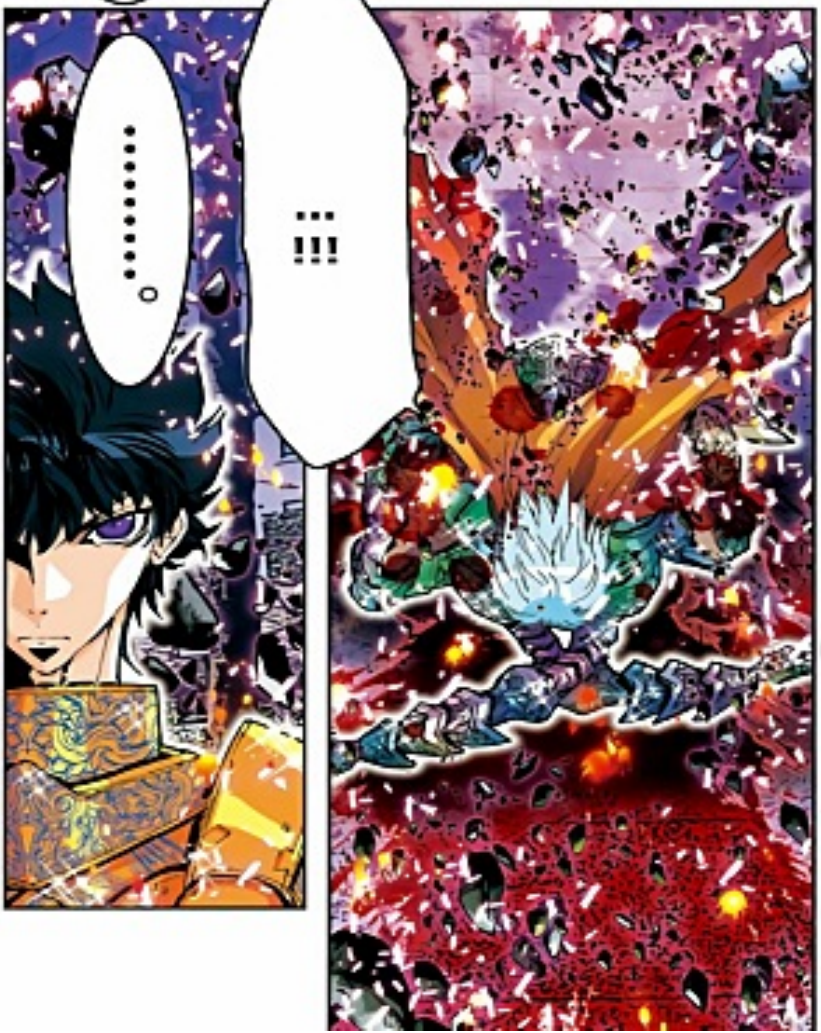
Con esas pala-bras, todo caba-llero ...

... es recom-pen-sado

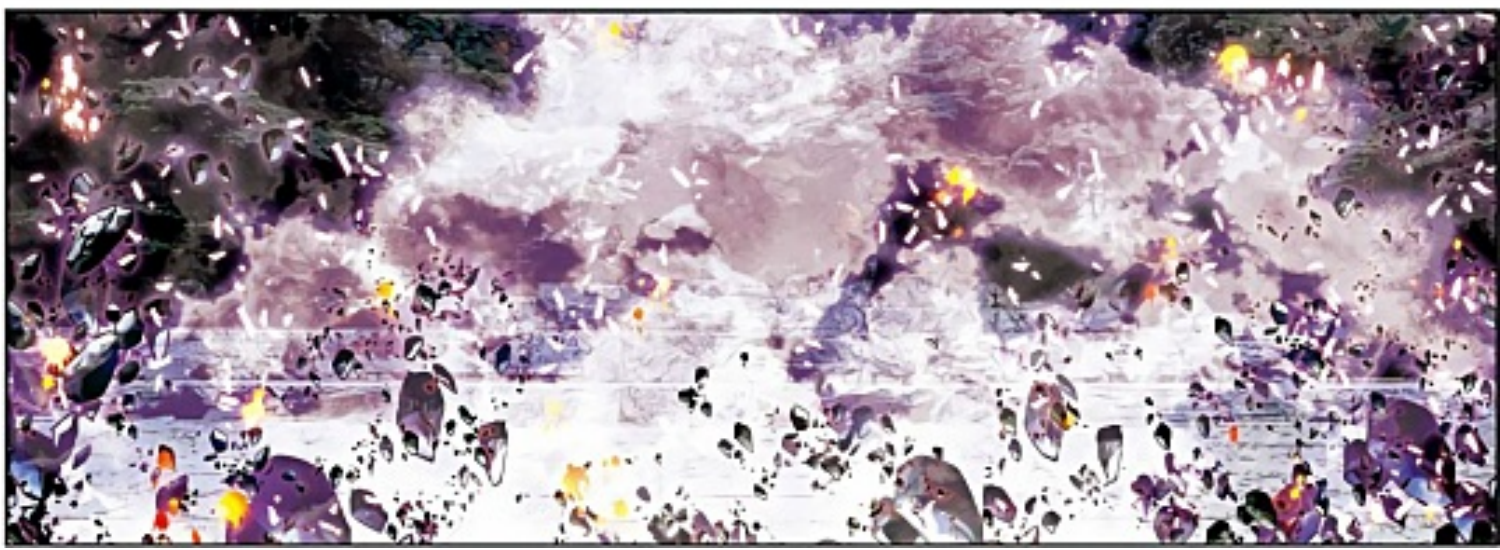
la presen-cia de Athena ...

Cuando cai al infra-mundo, se conecto a mi en este mundo...

8



Egoista
...
Que
dices
...
no
quiero
ver
...
el
lugar
de tu
muer-
te
...
Pro-
pia-
men-
te
ha-
blan-
do
nunca
lo
fui...
pero
...
Yo
nunca
fui
tu
Rey
...



!!
Señorita Tomoe
Es tu derrota

Detente
...
Lancelot
...
lo
entendiste
por ti
mismo

llego sin previo aviso ...
Un caballero dorado no pudo percibirla
terrorifico y gigantesco... pero... siento cierto respeto
aparecio de repente !?

... Cosmos
Es un sublime ...

La Danza
solo una vez mas ... el poder ...
ha venido ... demelo ... por favor ...
Señorita Tomoe

...
con el
"Poder"

Por
favor
ayuda
a
Arondight
...

solo
puede
repararse
una vez

Es inutil...
la
espada
sagrada
...

Yo
...

Pero
...
no
puede
suce-
der...

ya
estoy
...

bien
...

Perdiste
tu
espada
sagrada
...

La
historia
de los
Gladia-
dores
en esta
oportu-
nidad
esta
termi-
nada

Arondight
fue
renacida
por el
"Poder"
una vez
...
dos
veces
no
puede
ser

Ahora es el momento que te levantes
El momento ha llegado
Como Gladiador estas terminado
La historia perdida regresa a nuestras manos
Por lo que ahora tu verdadero yo, mandara ...

...
im-
posible

Esto
es
...
In-
com-
pren-
sible
...

ARMADURA DORADA DE CAN

聖闘士
キャンサー
黄金聖衣
ゴールド
聖闘士
クロス
NCER
Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA